

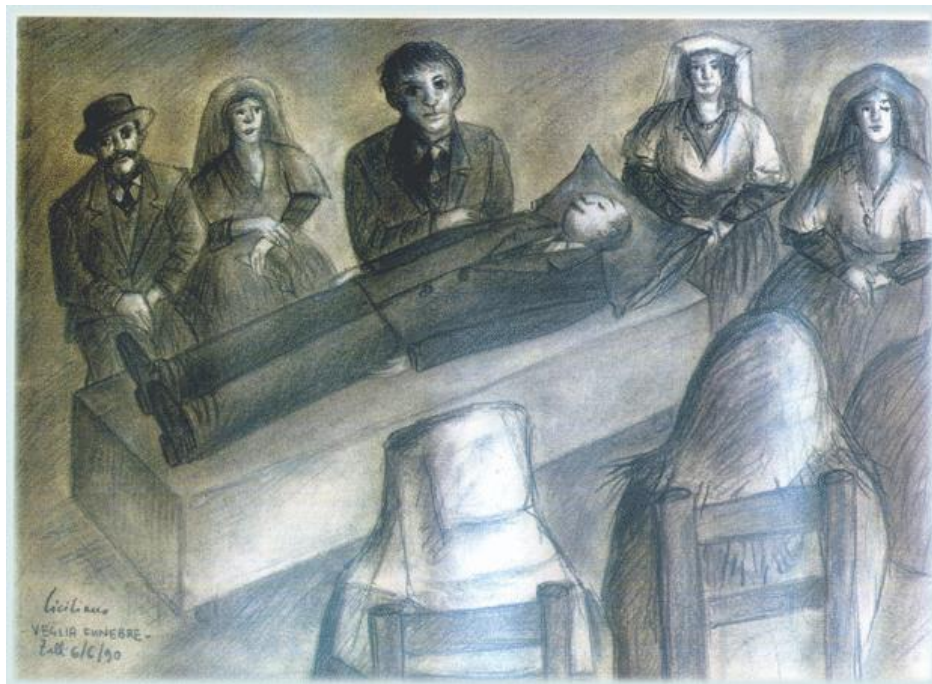


Società Italiana degli Autori ed Editori

ATTENZIONE: OPERA TUTELATA NON DI PUBBLICO DOMINIO

*Le opere tutelate SIAE **non di pubblico dominio** necessitano, per essere rappresentate, di autorizzazione dell'Autore. Le violazioni su tale diritto quali: riproduzione, trascrizione, imitazione o recitazione di opera altrui non autorizzata, hanno valenza penale sanzionabile con ammenda pecuniaria fino a € 15.000 e restrizione della libertà fino a due anni. Per evitare qualsiasi controversia, l'Autore, in accordo con la SIAE, rilascia gratuitamente ogni autorizzazione su carta intestata, se contattato al n. 393.92.71.150 oppure all'indirizzo mail info@italoconti.com*

ITALO CONTI CODICE SIAE 135763



WWW.SCAMPAMORTE.COM
COMMEDIA BRILLANTE IN DUE ATTI
TRADUZIONE IN DIALETTO ABBRUZZESE
A CURA DI LUCIANO SULLI

WWW.SCAMPAMORTE.COM

Commedia brillante in due atti di Italo Conti

10 Personaggi: 5-6U + 4-5D

MAC3		Il computer fuori campo
FORTUNATO SCAMPAMORTE	U	Impresario di pompe funebri
ADDOLORATA SCAMPAMORTE	D	La figlia di Fortunato
FELICE AGONIA	U	Fidanzato di Addolorata
CAV. ONOFRIO DEL CORNO	U	Il morto
ADALGISA DEL CORNO	D	La vedova inconsolabile
MATILDE	D	Sorella del morto
ANSELMO	U	Inserviente
ORNEORE	U	Amante di Adalgisa
UMBERTO/A (DETTO BACCO)	U/D	Il Postino
VENERE	D	La postina ausiliaria

PREMESSA

A sipario chiuso

1 – BRANO da mandare fino alla fine recitando la poesia o registrandola sopra il brano

*Vorreste conoscere il segreto della morte?
Ma come scoprirlo se non cercandolo
nel cuore della vita?
Il gufo dagli occhi notturni, ciechi di giorno,
non può svelare il mistero della luce.*

*Se davvero volete scorgere lo spirito della morte,
spalancate il vostro cuore al corpo della vita.
Giacché vita e morte sono una sola cosa,
come il fiume e il mare.*

*In fondo ai vostri desideri stà la muta conoscenza
di ciò che è oltre la vita.
E come il seme che sogna sepolto nella neve,
il vostro cuore sogna la primavera.
Fidatevi dei sogni: in loro si cela la porta dell'eterno.*

Cos'è l'ultimo respiro se non il volo finalmente disancorato alla ricerca di Dio?

*Solo bevendo al fiume del silenzio noi canteremo veramente.
Solo raggiungendo la vetta del monte cominceremo a salire.
E quando la terra chiederà le nostra ossa, allora: danzeremo.*

PRIMO ATTO

Il sipario si apre a scena vuota. E' mattino, sono quasi le 9.00 l'agenzia sta per aprire. C'è poca luce sul palco l'agenzia è chiusa. C'e' un silenzio interrotto solo dal rumore di qualche operazione del computer che acceso ha un programma collegato. Dopo un po' squilla il telefono. Si sente la connessione del computer e la partenza di una marcia funebre: è la segreteria telefonica che come segnale finale ha una campana a morto.

(tutta la scena è fuori campo)

MAC3 *(Con voce sintetizzata)* Agenzia funebre Scampamorte. Risponde MAC3: il computer che pensa a te. Il titolare è momentaneamente, ma no, definitivamente assente. Siete pregati di lasciare l'ultimo messaggio dopo il segnale.

FORTUNATO *(frettoloso mentre un rumore fuori scena indica che sta nella sua auto)* Lu message: mannagge la Majielle addò le so mèsse?? (pausa) Quande vi artruvènne caccose nen la truve majie (pausa) Damme na mane Addolorà, ammandine lu stèrze.

ADDOLORATA E vaii!! Trapezzisti di prima matine?

**FORTUNATO! ** Ecchè s'ha 'ngajiate lu portafojie nghe lu bettone!

ADDOLORATA Se sapéve ca ère accuscì cumblicate, nen te dicéve \ de telefonà.

FORTUNATO Infatte. Ère mije se ti stive zitte! Nen ére uguale se le sentavame all'uffice?

ADDOLORATA No! Felice m'ha dette de fa na prove pe vedè se funzione tutte bbone.

FORTUNATO E intande lu portafojie nen vo scì, s'ha 'ngajiate!

ADDOLORATA Firmete ca sennò mo rumpe la saccocce: te le pije ji

FORTUNATO Ce sta lu fujiètte che le nnummere?

ADDOLORATA Pecchè? Che sì iucate a lu lotte?

FORTUNATO Ma noooo, le nnummere pe cullegarse.

ADDOLORATA Ecchelè nen t'aggità. Dìgito: asterisco 1, 5, 9 cancelletto, invio.

MAC3 (*Con voce sintetizzata*) Siete entrati nell'area privata: Dire parola d'ordine!

FORTUNATO Ah bhè: e mo chi se l'arecorde!

MAC3 (*Con voce sintetizzata*) Dire parola d'ordine:

FORTUNATO E che ti la furjie? Mo mi esce!

MAC3 (*Con voce sintetizzata*) Brescia, non è esatto.

FORTUNATO Ahhhh! Cumencème a nen capìrce de prima matine?

MAC3 (*voce sintetizzata*) Capricci e aspirina non è esatto.

ADDOLORATA La parole d'ordene sta arréte a lu fojie. (poi ridendo) Ma, che frase ti si 'nventate?

FORTUNATO Felice m'ha dètte "Truvene une che nen ze po' scuprì"!

ADDOLORATA (*Ridendo*) Ah... E queste nen se scopre de sicure! Mo jie la lègge mentre tu parchigge. Mac: "il poveraccio che si è dato fuoco... s'è spento!"

MAC3 Accesso consentito. Attendo istruzioni.

FORTUNATO Ligge li message

MAC3 Massaggi ?

FORTUNATO Scine e pedicure!

MAC3 Si ripeti pure...

FORTUNATO Pedicure! Pe-di-cu-re... no ripeti pure!

ADDOLORATA (*Decisa*) Pijie li chiave, ce pènze ij sta tranquille!
(*Rivolta al computer*) Mac: ricerca annullata

MAC3 (*Con voce sintetizzata*) Ricerca annullata.

ADDOLORATA Scarica messaggi

MAC3 (*pausa*) Messaggi scaricati

ADDOLORATA (*Decisa*) Togliere allarme.

MAC3 (*Con voce sintetizzata*) Allarme tolto...

ADDOLORATA (*Decisa*) Accendi le luci di servizio! (*Pausa e si accendono le luci sul palco*)

MAC3 (*Con voce sintetizzata*) Luci accese...

ADDOLORATA (*decisa*) Grazie Mac!... E' tutto.

MAC3 (*voce sintetizzata*) Grazie a Lei... Passo e chiudo.

Fortunato e la figlia entrano dalla porta centrale. Lui ha in mano un pacco di cataloghi e l'ombrello.

ADDOLORATA (*Aprendo ed entrando*) Ecco fatto: e che ce vulève tande?

FORTUNATO (*Insofferente verso il pc*) Ji l'avéva da abbrucià prime de falle 'ntrà dentra a l'Agenzie.

- ADDOLORATA** Si proprie esagerate però eh?
- FORTUNATO** *(Sarcastico dirigendosi ad appoggiare i calatoghi)* Ij ne le sacce come facéte a capirve tu e chell'ammasse de lamiere.
- ADDOLORATA** *(Poggia le buste a terra e spogliandosi)* E' 'na questione di feeling papà!
- FORTUNATO** *(Ironico)* Brava....! È proprie na questione de file e de lamiere. *(Poggia cataloghi e ombrello)* Ma secondo te è lu programme de Felice che nen funzione o è che lu marchingègne diaboliche che ce l'ha 'nghe me?
- ADDOLORATA** *(Sedendosi al pc che è la sua postazione di lavoro)* Certe! Pecchè mo nu computer ce le po avè che cacchedune?
- FORTUNATO** *(Ironico)* Pecché nen pò esse? Hanne tante pubblicizzate l'intelligenza integrata, nen ponne avè scuperte la stronzaggine virtuale? *(Si avvia verso l'appendiabiti e ci deposita la sua giacchetta)* e dope.. pure Felice...
- ADDOLORATA** C'ha fatte Felice?
- FORTUNATO** *(Sarcastico)* Tè ddu anni mene da te !
- ADDOLORATA** Ah Ah! Arecumencème nghe la solita storia papà?
- FORTUNATO** *(Aulico e gestuale)* No, no pe carità! Chi te le tocche a Felice... Felice Agonia: nu nome, nu programme!
- ADDOLORATA** Ma pecché nen te preoccupa de lu nome che si messe a me chiuttoste? *(sarcastica)* Ce pinze dope spusate che devende - Addolorata - Scampamorte - in Agonia!

- FORTUNATO** Veramente ij t'avèsse vulute mètte n'atru nome ma mammete ha nsistite pe quelle de nonnete!
- ADDOLORATA** Pecché tu come me vulive chiamà?
- FORTUNATO** Serena
- ADDOLORATA** Beh! Serena ere chiù belle! (Pausa) Pinze papà: Serena sposa Felice...
- FORTUNATO** ... e va in Agonia!
- ADDOLORATA** (*Allargando le braccia*) So capite: la solita solfa!
- FORTUNATO** Addolorà: nen c'iannascunnéme arréte a nu dite. Certe cose quà nen funzione. (*il pomello dell'appendiabiti cede facendo cadere l'abito*)
- ADDOLORATA** (*Un po' scocciata*) Chi jè che nen funzione?
- FORTUNATO** (*Indicando l'abito caduto*) Quelle per esempie!
- ADDOLORATA** (*Alzandosi per controllare*) Ch' ha successe famme vedè! (*Raccoglie e rimette tutto a posto*) Ma nì jiè ninde dai, queste s'aggiuste!
- FORTUNATO** (*Ironico*) Avéme date nu tajie moderne all'Agenzia! Live l'attaccapanne de noce che pe 30 anni n'ha mai fatte cascà ninde e dentro n'appendine de plastiche cinese che coma t'avvicine jie pije n'accidente!
- ADDOLORATA** (*Sorridendo*) All'appennine?
- FORTUNATO** (*Ironico*) sciii la Marmolada e tutte le alpi Apuane! (*Pausa*) Ma che sti a dî?
- ADDOLORATA** Papà ij nen te capisce!

- FORTUNATO** Ah nen me capisce? Ma dico io: te pare na cosa normale, che dentre a n'agenzie funebbre... nen funzione: l'uomo morto!
- ADDOLORATA** Ah ah ah! Queste sci ch'è belle! Comunque me pare che cu lu povere cristiane s'ha date da fa!
- FORTUNATO** (*Allusivo*) Eeeeh... pure troppe!
- ADDOLORATA** Ha 'rfatte pure l'impiante di filo diffusione telefonica...
- FORTUNATO** (*Interrompendola*) Ne vuléme parlà de chell'aggeggie che dova sti sti, pirla a lu telefune senza alzà la curnette?
- ADDOLORATA** Mo tì da ridì pure su queste?
- FORTUNATO** A mè me jiéve bone ad alzarle la cornetta: vide nu poche!
- ADDOLORATA** (*Va verso la sua scrivania di destra*) Però pure jiesse ch' ha da fa? Stamatine, per esempie, nen c'ha telefonate de furjie per dicce che lu cavaliere s'avè morte!?
- FORTUNATO** (*Serafico*) Ma se s'avè morte: che furjie ce stéve?
- ADDOLORATA** Ma coma sarebbe? Avéme avvisate subbete Anselmo ch' ha preparate tutte.
- FORTUNATO** (*Dirigendosi in magazzino per prendere un candeliera*) scine scine, va bbone, ma ij nen me spieghe coma faceve a sapè al le 6½ che lu cavaliere s'avè morte! (*Pausa*) Pe me: stéve là 'nghe la mojie!
- ADDOLORATA** (*Scattando*) Eh no eh papà! Nen te permette di fa allusione!

- FORTUNATO** (*Bonario entra in magazzino a prendere il candeliere*) Prutigile pe carità! Te s'avèssa cunsumà!
- ADDOLORATA** (*Sempre in piedi*) Ma pecchè nen te piace Felice? Dimmele!
- FORTUNATO** (*Fuori scena*) E te le diche, te le diche... nen t'ascallà !
- ADDOLORATA** (*Pausa*) Guarda che stinghe aspettà.
- FORTUNATO** (*Fuori scena*) Se pije Anselmo le strozze!
- ADDOLORATA** A poste: Felice nen te piace, Anselmo le struzze! Putéme pure chiude la puteche.
- FORTUNATO** (*Fuori scena*) Ma tu guarde addò l'ha messe! Furtune ca ji s'ho dette: a portata di mano! (*rientra col candeliere e prende un cacciavite*)
- ADDOLORATA** E mo che te mitte a fa?
- FORTUNATO** Aggiuste lu candelabbre. No diche ji: jie le vulème mètte nu poche de luce a lu cavaliere o le mannème all'atru monne a cichucchje?
- ADDOLORATA** Allore pecché Felice ne te piace?
- FORTUNATO** Nen me piace pecché ji tra ddu mise vajie in pensione, l'agenzie aremane a te e se ne va a scatafsce!
- ADDOLORATA** Ahhh, grazie pe la fiducia!

FORTUNATO Nen è questione di fiduce, è questione de raggione sociale! Mo secondo te che ce screvéte sopre a l'insegne? Agenzia funebre Scampamorte e Agonia?!!! Pe mè chiudéte dope na settimane!!

ADDOLORATA So capite: a fà nu discorse serie nghe tè è come arcojie l'acque 'nghe nu canestre! (e si mette a lavorare al pc)

3° Scena Fortunato, Addolorata, Umberto e Venere

UMBERTO (*Ubriaco*) Postaaaaaaaaaaaaa... ha 'rrevate la postaaaaaaaaa...

VENERE (*Ripetendo impacciata ubriaca*) Postaaaaaa... è arrivata la postaaaaaaa

FORTUNATO Si 'rrevate pure tu Umbe' a quande pare!

UMBERTO E pe forze... come fa la poste ad arrevà senza de me?

FORTUNATO No: veramente vulève dice n'atra cose ma ni ji fa ninte. Chi è sta uaglione che te purte appresse?

VENERE (*Ubriaca*) Piacere: Venere Pacchi ausiliaria postina

FORTUNATO Nu cognome adatte a lu compete complimenti... postina ausiliaria si dètte: ed è molto che ausilia lu qui presente mastre d'arte?

VENERE No, solo pochi giorni. Mi sono laureata appena il mese scorso in lettere

FORTUNATO E t'hanne subbete pijate a le poste.. ovvio... pecché fà scappà le cerville all'estere? Eh eh eh! Belle future complimenti: Ce sta da firmà caccose?

- UMBERTO** No... jiè sole du cataloghe nghe le casce da morte. A Venere?... sì viste quante tipe ce ne stanne...
- VENERE** E si non immaginavo che il settore fosse così vario.
- UMBERTO** (*A Fortunato*) J'avéme date na sfujate: nen sapavame cche fa!
- FORTUNATO** A parte che a me pare che avete sapute perfettamente cche fa...
- UMBERTO** ah sci?
- FORTUNATO** E sci... tenéte lu gomete belle allenate... séte da olimpiade. Du ddie: Bacco e Venere è tutte nu programme. Tu sì sicure che lu compite a tu è fa l'ausiliaria sci?
- VENERE** Per questo sono stata assunta: per imparare il mestiere.
- FORTUNATO** Te li stì proprie a 'mbarà bbone scì, stì a ji proprie bbone, come nu viuline e tante pe esse chiare nen si sfojiene le riviste che mannene a me?
- UMBERTO** Pecché che ce sta de male?
- VENERE** Si a pensarci bene che c'è di male?
- FORTUNATO** Le riviste so 'ncelofanate: vu l'apréte!
- UMBERTO** E pe forze! Come facéme a sfujiarle sennò?
- VENERE** Ha ragione Umberto: come si fa a sfogliarle da dentro il cellofan? Non si può!
- FORTUNATO** Vide lu laureate... lu laureate t'è n'atru passe: c'arrive subbite!

VENERE E' proprio perché non si può... che bisogna toglierle dal cellofan

FORTUNATO Ausilià: nen sarà forse che le 'mpacchèttene proprie pe evità le sfujaminte abusivi?

VENERE Lei dice?

FORTUNATO E diche sci: le riviste a mì nen l'avéta da sfujià!

UMBERTO E se non le sfujieme coma facéme a lèggele?

VENERE Questo è giusto!

FORTUNATO Ueeeeeeeeee.... Ma che ce séme 'mpazzite tutte quinde? nen l'avéta da legge!

UMBERTO Perché: porte male?

FORTUNATO Noooooooooo pecché jiè la mi.

UMBERTO E le ssacce ! E' pe quèsse che te le so purtate.

VENERE E si, c'è anche tanto di indirizzo sulla fascetta!

FORTUNATO Ao! Die prime le fa e dopo l'accoppie!

ADDOLORATA Papà lasse perde!

FORTUNATO Ma lasse perde che? La poste jiè private. Nen putete aprì le riviste a mì, sennò se jieme avande de stu passe dopo apréte pure le comunicazione de la banche!

UMBERTO *(Tirando fuori altra posta)* Ecche chi ère questeeeee: na tratte non pagata!

VENERE Quasi 12.000 euro... mica bruscolini!

FORTUNATO avete aperte pure la RIBA... damme qua la poste e ringraziéte Die che nen vi denuncie.

UMBERTO Ehhhhhhhhhhhhh ehhhhhhhhhhhhh che parole grusse.

VENERE Ehhhhhhh ehhhhhhhhhhhhh per due riviste sfogliate.

FORTUNATO Nu belle mastre t'hanno affidate: proprio nu belle mastre cresce bbone, sci sci le poste jiè na sicurezza!

UMBERTO Venere, sì viste che lu mudelline nghe l'amplificature acustici a pile incorporate pe la musiche?

VENERE Sì, ce ne sono di stranezze a questo mondo... anzi mi correggo: all'altro mondo!

UMBERTO me stéve addummannà a la fine...

FORTUNATO Quante a coste?

UMBERTO No, chi cagne le pile?

VENERE E perché il cd? sempre lo stesso per una vita eterna: deve essere di una noia mortale.

FORTUNATO E beh sci, belle problematiche! Grazie di esistere! Mo viste che nu tenéme da fa pecché nen vi jiete a fa nu guccètte insieme e già che ve ce truvéte pure na partetelle a carte?

UMBERTO Nu gocce volentiere...

FORTUNATO C'avèsse giurate chissà pecché?

- VENERE** Ma una partita a carte non si può... nell'orario di lavoro è vietato dal regolamento e dalla deontologia professionale!
- FORTUNATO** Ah scii? La deontologia professionale viete na partite a carte e consente de beve?
- UMBERTO** Pe forze, s' a une jie tè sete come fa?
- FORTUNATO** E certo la deontologia professionale nen dice che s'ha da beve l'acque?
- VENERE** Veramente il regolamento ha un buco legislativo a tale proposito e non fa un distinguo sui liquidi concessi... però per certo vieta la partita a carte ecco!
- FORTUNATO** E pe quale mutive se se po' sapè?
- VENERE** Pecché a carte si può perdere la posta in gioco!
- FORTUNATO** E me pare giuste: se une jioche e perde la poste... dope coma fa?... Signori v'aringrazie di queste pillole di saggezza, ma mò... fore da lu negozie a mi ...
- UMBERTO** Ce vedeme hè, buona giornata! (*ed esce*)
- VENERE** Arrivederci a tutti e buon proseguimento (*ed esce*)
- FORTUNATO** Noooooo e quisse nen ce stanne chiù 'nghe la cocce, l'alcool j'ha bruciate pure l'uteme neurone de lu cervelle
- ADDOLORATA** Ma che vù dì papà?
- FORTUNATO** Che stanne quase a lu livelle di Felice

- ADDOLORATA** Tu ogge proprie ce l'ha tì 'nghe esse: l'hi pijate di mire. *(entra in scena Adalgisa, vestita in pompa magna contrita nel finto dolore)*
- ADALGISA** Jiè permesse... si pò...?
- ADDOLORATA** Prèghe signora Adalgisa, buon giorno: accumudéteve!
- ADALGISA** Stève a ji da lu parrucchiere, sa, pe la cirimonia... e so passata a lasciarve... *(finge il pianto)* l'uteme volontà de lu povere Onofrio... *(e le da un foglio)*
- ADDOLORATA** E nu l'arispettème, steve juste a fa la pratiche pe lu trasporte. Ce vo sole ddu minute, s'aspettète ve li dinghe.
- ADALGISA** Aspètte, aspètte, fa pure con comodo!
- FORTUNATO** E che aspettète m'bide? Assettèteve!
- ADALGISA** Pe carità: nen me pozze assettà! La honne, non vulesse ca s'accingechèsse, sa, pe la cirimonia...
- FORTUNATO** Come vulète signora Adalgì *(poi avvicinandosi per le condoglianze fa per baciarla)* tante condoglianze...
- ADALGISA** *(Isterica)* Fermo!
- FORTUNATO** Ch' ha succèsse?
- ADALGISA** Lu fondotinte: me l'ha cunsigliate l'estetiste, nen m'avèssa sculà, sa, per la cirimonia...
- FORTUNATO** Ah pecché, stamattine avète jite pure dall'estetiste?

- ADALGISA** Ma no. E' n'amica e ha venute a la case. E dope nni si, c'avèsse avuta a fa? Che lu puverèlle ha trapassate, e mo l'organizzazione è tutte sopra a le spalle a mi!
- FORTUNATO** (*abbracciandola*) E va bbone... almeno n' abbracce!
- ADALGISA** Fermoooooooooooo: lu body! Avèssa fa ca me se scuce! Sa, per la cirimonia...
- FORTUNATO** Signora Adalgì: è sole le 9 e nu quarte, la cirimonia ci sta dumane matine, che fa, armanéte 'ngessate nu jiurn 'ntère accuscì?
- ADDOLORATA** Papàaaaaa....
- ADALGISA** E pe forze... mica pozze fa tutte all'utime minute.... Tinghe da ji pure a lu nutare!
- FORTUNATO** Eeeeeh.... pe quelle ci stanne 12 mise de tempe!
- ADALGISA** No, no quale 12 mise? Vujie sbrigà tutte in giornata!
- FORTUNATO** (*Riflettendo*) In giornata!? So capite! E che v'ajia dice?
- ADALGISA** (*Fatale*) Eh... ch'avete da dì? Niente avete da di! Davanti a na disgrazie del genere... ogni parole divente inutile!
- FORTUNATO** (*allungando la mano per stringergliela*) Comunque se pozze fa caccose...
- ADALGISA** (*Ritraendosi di scatto*) Fermoooooooooooo!
- FORTUNATO** E mo che so fatte?
- ADALGISA** L'ugne!

- FORTUNATO** (*Guardandosi le mani*) So lunghe?
- ADALGISA** Ma none quelle a vostre, la mi! Le so fatte appena prime de scì... nen me s'avèssene a spezzà sa, per la cirimonia!
- FORTUNATO** (*Mettendo a posto il candeliere e poi andando a sedere alla sua scrivania*) Povere Onofrio!
- ADALGISA** Prego?
- ADDOLORATA** (*Imbarazzata*) Ehmmm: Papà è dispiaciute pe lu cavaliere, sa, èrene amici! Comunque lu certificate è pronte.. ecchele!
- ADALGISA** (*Prendendolo*) E mò, che ce tinghe da fa?
- FORTUNATO** Facce n'apparecchie....!!
- ADDOLORATA** (*Interrompendo e fissando il padre*) Purtétele a lu Cumune e lu mpiegate autorizze lu trasporte nghe nu timbre.
- ADALGISA** (*Piegando il foglio nella borsetta*) Sinte Addolorata....
- ADDOLORATA** Dicéte signò!
- ADALGISA** (*Fingendo un pianto*) A stu mumènde cuscì drammatiche vulèsse che tutte jièsse pe lu verse giuste! *Fortunato si soffia il naso a mo di pernacchia e Adalgisa si gira lo guarda, lui continua spernacchiando* (*Scocciata*) Ci staranne li 'nvitate, sa... pe la cirimonia...
- FORTUNATO** (*Ironico*) Frèchete! Facéte pure lu rinfresche?

- ADDOLORATA** (*Imbarazzata*) Papaaaa?
- ADALGISA** Ma certe, mo c'ha manchèsse pure ca nen le facèsse!! A le persone che venne ji s'ha da pure uffrì caccose!!
- FORTUNATO** E beh certe! Se n'avèssana da arji nghe la fame!
- ADDOLORATA** (*Imbarazzata*) Nen ce facéte case a papà. Chiuttoste, Felice l'avete viste?
- ADALGISA** Sciiineee ...! Che lu sant'ome ha 'rrivate stamattine prèste! S'ha date subbete da fa, ha 'nduite la situazione al volo!
- FORTUNATO** (*Con un ampio gesto del braccio*) Ma si capite che 'ntuizione? Avéte chiamate a le sei de matine a la case de nu casciamurtare, ci vuléve nu genie pe capì c'avè successe!
- ADALGISA** E' proprie ingiusto! Auà, sta 'genzie per esempie! Ha fatte proprie bbone a 'rmudernarle!
- FORTUNATO** Ah sci?
- ADALGISA** sci sci ... prime... ere nu poche troppe... coma tinghe da di...
- FORTUNATO** Lugubre?
- ADALGISA** Prècise!: Lugubre è la parola giusta. Pareve quase... nen sacce .. coma di...
- FORTUNATO** Nu negozie de pompe funebri!
- ADALGISA** Esattamente!
- FORTUNATO** (*Sbattendo le mani fiero*) Eh??! Che genie che so'?

- ADDOLORATA** Senti genio, la signora Adalgisa tè raggione!
- ADALGISA** sci sci ... nuovo look... nuova concezione...
- FORTUNATO** Nuovi morti...! Ahhhhhh guardéte ca nu quille l'arnuvéme sempre, le sapéte? Penséte: nji è mai lu stesse!
- ADDOLORATA** Papaaaaaa...
- FORTUNATO** Papà, papà...ma che papà! Pecchè nji è lu vére? Ogni vote nji è une nove?
- ADALGISA** *(Piagnucolando verso l'uscita)* Che giornataccie. Me tinghe da fa angore li capille, le massagge, la cerette e la lampade... sa... pe la cirimonia... *(e fa per uscire)*
- FORTUNATO** *(Saltando dalla sedia verso Adalgisa)* Attente signò!
- ADALGISA** Attenta a che?
- FORTUNATO** A lu scaline de la soglie!
- ADALGISA** Lu scaline de la sogliole?
- FORTUNATO** Sci...e la trote nghe le patane!! lu scaline che sta fore! Se nen stéte atténte ce sta lu rischie che ve si roppe lu tacche... e che tutte quelle c'avéte da fa oggi.... Pure da lu scarpate?
- ADALGISA** *(Fatale)* Pe carità c'ha manghèsse sole quesse!
(Esce e chiude)
- FORTUNATO** E buona giornata sora Cirimonia!... E' proprie na pazza visionaria...

- ADDOLORATA** Addiritture visionaria?
- FORTUNATO** Beh! Come la chjime una che dice che Felice è nu sante? (*indicando un manifesto pubblicitario che sta in bella vista raffigurante un uomo che afferra timoroso un orologio*) Guarde nu poche che razze de manifeste pubblicitarie ha fatte fa? “Quando arriva la tua ora una sola è la ricetta: come niente scampamorte ti rimette la lancetta”... La lancette si capite? Cussù c’ha scagnate pe nu negozio d’arluggiare!
- FELICE** (*Entrando baldanzoso*) Bongiornooooooooo: buongiorne a tutte! (*Fortunato non lo fila e lui s’avvicina*) Buongiorne signor Furtunato... o forse vi tinghe da chiamà Papà? (*Fortunato ha una reazione ma lui si allontana e va da Addolorata*) Buongiorne dolcezza! (*La prende per le guance: entrambi si piegano un po’ e facendo nasino nasino smielato*) Dolcezza de l’ucchie a mi, coma a stì amò?
- ADDOLORATA** Stinghe bone Felì!
- FORTUNATO** si ‘ncruciate la signora cirimonia?
- FELICE** Chi???
- ADDOLORATA** La signora Adalgisa!
- FELICE** Ah sci! De spalle: esse scéve de corse... ij ‘ntreve: nen m’ha viste!
- ADDOLORATA** Allora com’ha jite? (*Felice si pavoneggia per saper usare l’informatizzazione*)

- FELICE** *(Soffiandosi sulle dita come se portasse dei brillanti, per darsi delle arie)* Benissimo, ce so lasciate Anselmo, quande dà l'O.K. la signore le porte aècche.
- ADDOLORATA** Tutte a poste insomma?
- FELICE** Ma certamente? *(rivolgendosi a Fortunato)* Nghe lu metre elettroniche so pijate le misure! *(Pausa)* Nghe la bilancia volumetrica so calculate lu pese... Nghe lu palmare so fatto scejie la casce... Nghe la penna ottica so cumpilate l'ordine... e nen finisce a qui!
- FORTUNATO** No eh?
- FELICE** E no, pecchè nghe lu uaierless me so cullegate a Internet WWW.SCAMPAMORTE.COM; nghe lu cip e lu pin so attivate lu pos e lu pagamente tramite *(con una mossa di un braccio sotto l'altro tipo gesto dell'ombrello al contrario)* riiiiid!!
- FORTUNATO** *(Imitandolo nel gesto)* C'àmanghe sole nu razze intergalattiche... e le sutterréme sopra a Marteeeee!
- FELICE** *(Allungando la copia dell'ordine ad Addolorata)* Ce sta poche da scherzà: la tecnologie oggi ha fatte miracoli...!!! *(Felice va al pc e Fortunato è seduto alla sua scrivania)*
- ADDOLORATA** Allore, dajiè, preparémece a riceve lu cavaliere.
- FORTUNATO** Pecché n'avaste lu rinfresche de "la CIRIMONIA"? Che ji'avéma fa angore?
- ADDOLORATA** *(Sventolando il foglio che Adalgisa ha lasciato)* Veramente ha prenotate lu piling, lu lifting, lu massage nghe l'ojie profumate e le cristalle de sale

- FORTUNATO** (*Stupito*) Ma chi? Lu cavaliere??
- ADDOLORATA** (*Precisando*) Ma none jesse... la mojie!
- FORTUNATO** Famme capì, l'avémada purtà a lu campusante o a lu concorse de Miss Italia?
- ADDOLORATA** Ma scuse, séme n'agenzie d'onoranze funebri o no?
- FORTUNATO** Eh! E' quelle che stéve a dìce. None n'istitute de bellezze!
- ADDOLORATA** E va bone!.... ma ogge a l'aspette ce se tè...
- FORTUNATO** Quelle che te pare, ma quande sti a fine corsa, sempre a lu Padraterne t'ha da presendà!
- ADDOLORATA** E si vede che esse ce lo vo fa presendà ordinato!
- FORTUNATO** (*Alzandosi dalla sedia e cominciando a mimare*) Eh 'nse sa! Pure in ciéle avrà urdinate lu rinfresche de benvenute! (*pausa*) Me l'ammagene: arrevate al la stazione de lu Paradise, pecché Onofrie ha stato nu brave cristiane, le valigge jie le va a pijà San Sonait e a la feste l'accompagne... San Martine!
- ADDOLORATA** San Martine? Pecchè San Martine?
- FORTUNATO** Pecchè arrevate davante a lu locale, dove come buttafuori ci sta... San Sone, che jie dice: "No Martini, no party!" (*Pausa*) Appena 'ntrate, a la destre, l'orchestre dirette da San Remo e da na parte l'aperitive di San Bitter nghe le patatine San Carlo.
- FORTUNATO** All'antipaste ce pense San Daniele, acqua e vine San Gemini e San Giovese, e dope, che te pare, nu dulcette nen se le pijene? Ce sta Sant'Onorè. E pe digerì, San Buca pe tutte! (*allargando le braccia*) Te piace l'accuglienze?

(pausa in attesa dell'eventuale applauso, poi si siede)

ADDOLORATA *(Al padre)* Spettacolare!!... non ho parole ... *(pausa)*
Schirze pure su la morte, ma guarde che oggi a murì
è na cosa serie!

FORTUNATO E sci... invece prime ere na “cujiunate”! *(poi dopo una pausa cambiando tono con voce bassa rivolto alla figlia...)* E insomma lu cavalier Onofrio sarebbe lu prime morte informatico, quello de lu pin, de lu pos, de lu rid e de tutte l'atre stupidaggine *(indicando felice)* de lu scenziate?

FELICE Sii!.....
(Addolorata salta per la paura e lo stesso il padre)

ADDOLORATA Felice, Benedette Iddio, ma ti si ammattite? *(pausa)*

FELICE Scuséte, ma so arscite a programmà nu message nove... che è na vera bomba!

FORTUNATO *(Ad Addolorata con voce alta)* Pure dinamitarde te li si pijate!

FELICE *(Galvanizzato)* Ma che dinamitarde sor Fortunà: m'ha venute n' idea... e che idea! Dunque, quando sone lu telefone parte la segreteria...

FORTUNATO *(Interrompendo)* Ecche, ji proprie di quesse te vulève parlà! Dunque, stamatine Addolorata m'ha dette de telefonà pe sentì la segreteria telefonica...

FELICE *(entusiasta)* E v'ha piaciute...?

- FORTUNATO** M'ha piaciute? No diche, se c'avema da mette pe forze na musiche... proprie na marcia funebre? Na marcia funebre la gente manche le sente, pecchè nen pò tené la curnette mmane, è troppe 'mpegnate a fa le corne! Nen putème pijà in esame na cose nu poche chiù allegre?
- FELICE** Veramente c'avè pensate, ma nen sapève se vu eravate d'accorde.
- FORTUNATO** (*Perentorio*) Eh so d'accorde sci, live che la campane a morte e mittece caccose de chiù allegre!
- FELICE** Nen ve preoccupéte, appene tinghe nu poche de tembe prugamme na museche, ma na musiche... da fa resuscità le murte!!
- FORTUNATO** (*Picchiando sul tavolo*) AHHHH! cuscì nen fatijéme chiù! Tu n'ha da fa arbivì nisciune... (*poi alla figlia*) cussù ce manne 'nfallimende... ma tu vide..!!
- ADDOLORATA** E zitte papà, nu poche de fidge... sentème stù message!
- FELICE** Tenéteve forte.... , sentete che ideona! (*spinge un tasto del pc e parte la voce sintetizzata*)
- MAC3** Si ricorda alla gentile clientela che i giorni fissati per le morti in offerta speciale sono il Martedì e il Giovedì, funerali in 56 rate a prezzi bloccati! Voi pensate a morire, al resto pensiamo noi.
Affrettatevi. (Lungo silenzio. Solo Felice ha stampato un sorriso di soddisfazione)
- FELICE** (*Entusiasta*) Allore? Che ne penzéte?
- ADDOLORATA** (*Con un sorriso inebetito*) Eeeh... che ne pènze...?

FORTUNATO *(Rompendo gli indugi) C'avèma da move a mette li numeritt... nne sì la ggente!!!: (gesticolando) Accuscìiiiiiii... (opponedo il pollice a tutte le dita della mano)*

06 – BRANO 1'43" (16 squilli) il telefono cellulare di Fortunato stare attenti, interrompere il rumore appena lui risponde al cellulare. (Squilla il telefono cellulare di Fortunato che ha il vibracall e Fortunato comincia a vibrare tutto. Addolorata intimorita chiede)

ADDOLORATA C'hi fatte papà... che t'ha successe?

FORTUNATO Felice....

ADDOLORATA C'ha fatte Felice?

FORTUNATO M'ha mèsse lu vibbracall a lu télèfene... che le pozzane arde vive! *(cerca il telefono, dopo un po' di tremore, risponde)* Agenzia funebre Scampamorte buongiorno! *(pausa)* Dicéte pure, lu cavaliere ha partite? E dov'ha jite? *(Pausa)* Ahhhhhhhh partite nel sènze che le stanne a purtà qua! Vuléte sapè se è tutte pronte ? *(Guarda Felice che annuisce)* Lu scenziate me dice ca sci... stéte tranquille *(pausa)* Ehhh le sacce, ha state nu colpe pe tutte! Chi se l'aspettève da n'omme accuscì! Che vulète fa signora mi, quande une jie da sottè a rotte de colle...

ADDOLORATA *(A voce bassa stupefatta dall'espressione)*
Papaaaaaaaaaaaaaaaa.....

FORTUNATO *(Stupito)* Ah.... pure 7-8 a lu jurne?!

ADDOLORATA *(Si mette le mani nei capelli. Sotto voce...)* Papa... passele a Felice che ce pense jesse...

- FORTUNATO** Ma che ne le sacce, cacche vote je facève cumpagnie pure ji.
- ADDOLORATA** O Madonna sande!!
- FORTUNATO** La duméneche pure 10? (*pausa*) Frèchete lu cavaliere... (*pausa*). Ere assatanate...!..... Pronto... pronto... pronto.... ha cascate la linee.... (*Appoggia il cellulare sul tavolo e stupito nel vedere Addolorata Felice fissi a bocca aperta... Li guarda, li riguarda...poi...*) Beh... ch' ha successe... ve sète 'ncandate?
- ADDOLORATA** (*Impietrita*) quando une jie da sotte a rotte de colle!
- FELICE** (*Quasi compiaciuto*) Eh, eh, eh.... 7 – 8 a lu jurne...
- ADDOLORATA** (*Impietrita*) La dumeneche pure 10!
- FELICE** (*Sempre più compiaciuto*) Ere assatanàte lu cavaliere? (*Pausa*)
- FORTUNATO** Sci.... De caffè!
- FELICE** (*Deluso*) De caffè...?
- ADDOLORATA** (*sollevata*) Ahhhhh... de caffè.....?
- FORTUNATO** Beh..! (*pausa*) Ma che v'ha pijate stamatine ...? (*Risquilla di nuovo il cell con il vibracall e poiché scorre sul tavolo Fortunato si allunga sempre più per prenderlo fino a cadere*)

07 – BRANO 1'43" (16squilli) è sempre il telefono cellulare di Fortunato stare attenti, interrompere il rumore appena Felice risponde

FELICE

(Prende il cellulare e risponde) Agenzia Funebre Scampamorte, buongiorno! *(Pausa indicando Fortunato)* Sci, ha cascate la linee! *(Pausa)* Come dice? Se Anselmo ha arrevate? *(Bussano alla porta dell'agenzia)* Aspettète hanne bussate lu signor Fortunato ha ijte a vedè! *(occhiataccia di Fortunato che va ad aprire la porta)* Ma nen ve preoccupète signò, jè tutte pronde! Nu sème prufessioniste!

FORTUNATO

(Rientra un attimo) Hanne arrevate, ji vajie a dà na mane *(esce)*

FELICE

(Facendo gesti di impazienza) Allore m'ha dette ch' hanne arrevate proprie mo. Tutte a poste... ah... ni jè per queste? A che cirimonie vulète 'ndenne allora? All'accompagnamente funebre!... Jième piane? E pe forze ca jième piane, nghe la prima ridotte a quande vulète jì signò? Ma che de corse, c'amanghèsse, c'accompagne na marcia funebre, mica sunème la marcia de li bersaglieri! A passo d'uomo Signò... sci... a passo d'uomo! Nen ve preoccupète le sapème nu coma è a passo d'uomo! *(Pausa lunga)* Cchiù piane de a passo d'uomo? Vabbone cchiù piane! *(facendo gesti come dire questa m'ha lessato)* Facète fà a nu signora Adalgisa! Facète nu figurone, nen ve preoccupète! *(Tentando invano di chiudere la comunicazione)* Buona gior... buona giorna..., assolutamente... stète tranquillissima Signora. buona gior... Sarà lu pensiero a nostre buona giorna... so capite, so capite... va bbone sarà fatto buona gior.... Certamente, lu necrologge è pronde... buona gior... Buona gior... Buona gior.... *(attaccando nervosamente)* ... nata! *(attacca)* E che caspite... chissì tè 'ngocce sole la Cirimonia!

ADDOLORATA

Felì lu laboratorie è pronte?

FELICE E certe, che stinghe a durmì 'mbide forse? Preparate stamatine prime de ji da la signore!

ADDOLORATA E la maschere pe lu lifting?

FELICE (*Rassicurando ampiamente*) Tutto pronto! Guardate che ij... so perfètte e efficiente!

FORTUNATO (*Rientrando*) Scì, proprie nu perfette deficiente!!!
(*Pausa*)

FELICE (*Addolorata e Felice lo guardano stupiti*) Chi stì a di?

FORTUNATO (*Sconsolato*) E' da jì n'galere pe le prossime 18 generazioni.

ADDOLORATA Ch' ha successe papà!??

FORTUNATO (*Sconsolato alla figlia*) Aspitte. (*E si avvia all'ingresso a chiamare l'insergente*)...qua... purtéle qua!

Entra Anselmo aiutato da Fortunato con una cassa da morto. Anselmo è miope ed ha tutte le malattie del mondo per la quali si cura in continuazione. Intanto Felice va incontro ad Anselmo e prende il posto di Fortunato nello spostare la bara.

FORTUNATO (*Intendendo la bara*) Qua, qua, mettétele qua...

ADDOLORATA Ma falle purtà a lu laboratorie no?

FORTUNATO No... no...! sta mije a quà, appuggétele qua.
I due dondolano un po' per il palco con la bara e poi la poggiano delicatamente a terra ed escono in silenzio dalla porta laterale mentre i restanti osservano in silenzio la bara.

FELICE *(Pausa lunghissima guarda la bara, guarda Fortunato e Addolarata)* E mò?

FORTUNATO *(rivolto a Felice)* Mò aprele...

FELICE *(Stupito)* Che cosa?

FORTUNATO La casce, aprele!

FELICE Ma nen ci pense proprie!

FORTUNATO Apreleeeeeeeeeee!

ADDOLORATA Ch' ha successe Feli'?

FELICE Ma che ne sacce? Ij nen so fatte ninte!

FORTUNATO Se nen si fatte ninte aprele no? De che te preùccupe?

FELICE Ma insomma ij nen capisce pecché la tinghe da aprì... ma guarde nu poche... *(Vede Fortunato che gli indica la cassa e interdetto)* E....va bone jiamm'è! Facéme pijà nu poche d'arie a lu cavaliere! *(Guarda il coperchio della bara)* Addò stanne le istruzioni? No diche lu pannelle che la cumbinazione...

FORTUNATO Auà, queste jiè na casce da morte...no na casciaforte... p'aprille sa alze lu cupirchie, muvete!

FELICE Ah... va bone ... è chiù facele de quande penzéve allore... Vedéme vedéme... cuscì... cuscì... èccchele mo se move....

(apre tirando il coperchio addosso a lui stesso, quasi calzandoselo e quindi non vede che andando indietro arriva al divanetto dove inevitabilmente inciampa, cade all'indietro e si copre con il coperchio e subito dopo si scopre e un po' tremante si mette in piedi e si ricompone. Si avvicina alla cassa ci butta lo sguardo dentro e...)

FELICE Porca miseria! *(fa un salto indietro atterrito)* Porca miseria ladra! *(balbettando e indicando)* lu ca... lu ca ca... lu ca ca valiere!

FORTUNATO *(Ridendo)* Aaaaaah, mo li vide!!?

ADDOLORATA *(Avvicinandosi alla cassa guarda dentro e si segna)* Oh madonna santissima! *(poi rivolta al padre...)* Ma come ha putùte succéde?

FORTUNATO *(Indicando Felice)* Addummanne a esse: esse jie lu scenziate!

FELICE Io? Ah... ij nen sacce ninte!!

FORTUNATO Tu nen si mai ninte!

FELICE *(Atterrito)* No, signor Furtunato le giure.

ADDOLORATA Che sarebbe sta storie??... me ce facéte capì caccose pure a me? *(Fortunato entra con le mani nella cassa e batte sul legno interno).*

FORTUNATO Ce sta poche da capì!! Lu morte... 'ngi stà!

FELICE *(Sempre atterrito e stupito)* Eh già... già, lu mor... te ngi stà!.....!!

- ADDOLORATA** E pecchè lu morte... ‘ngi stà? (*Fortunato fa segno di attendere, si avvicina alla porta di ingresso si guarda intorno per vedere che non passi nessuno poi rivolto ad Anselmo*)
- FORTUNATO** Purtele dentre, sbrighete! (*Anselmo entra con il morto: lo porta su una bravetta camminando all’indietro. Il morto è appoggiato sulla spalla di Anselmo che lo trasporta*)
- FORTUNATO** Forze... forze ca se ce vede cacchedune, passéme li guai! (*Qui inizia una sorta di balletto tra i presenti. Anselmo che non vede dove deve andare gli altri che cercano di dirigerlo verso la cassa, fino a che tutti aiutano a mettere il Cavalier Onofrio dentro la bara aiutati da Felice che dà le direttive.*)
- FELICE** Chiù sopra... chiù sopra... ancora nu poche sopra... ecchè, fatto; accuscì sta apposte: è la morte a sù! (*Una volta messo dentro la bara che deve essere molto più corta del cavalier Onofrio questi, dalle ginocchia in poi, esce fuori dalla cassa*)
- ADDOLORATA** Che novità fusse mo quesse?
- FORTUNATO** Ne parléme dope! (*Poi rivolto ad Anselmo*) Tu te ne pu jì, chiude a chiave lu furgone, dope ti chiamo ij quande l’avéma da purtà a lu laboratorie.
- ANSELMO** (*Preoccupato e miope*) Ah pecchè l’avema da pure purtà de là? Pese quante nu malanne, ij tinghe l’artrite!
- FORTUNATO** E beh va bone dai.... Facéme piane piane...
- ANSELMO** E sci... piane piane: me se stacchene l’ussecille da le vraccie atre che piane piane: ij tinghe l’ostia porosaaaaa!

- FORTUNATO** E che sarà mai, l'avéma purtà pe 10 métre, eh!
- ANSELMO** Dice bone tu! Ma a le còsse miche tì le Vene vanitose?
- FORTUNATO** Ueeeeee! Si finite di chiacchierìa? Se continue accuscì ti se 'nfiammene pure le tunsille!
- ANSELMO** Ah quelle no! Quelle le so levate quande ere bardasce
- FORTUNATO** Ma sintele... sintele! M'arsponne pure! *(prendendolo per un braccio)* Forza, aria, vedeme de darce da fa!?
- ANSELMO** Piana, piane sor Furtunà che stu vracce ne le pozze allunga'!
- FORTUNATO** Ma quande jiè lu jurne de paghe l'allunghe eccome, eh? Forza, forza sgommare.. *(Anselmo esce contrariato accennando un gesto dell'ombrello mentre Fortunato, Addolorata e Felice restano davanti alla cassa dove per 3/4 dentro c'è il cavalier Onofrio a cui appunto spuntano stinchi e piedi di fuori)*
- ADDOLORATA** Allora? che novità fusse mo quèsse?
- FORTUNATO** *(Incredulo misurando idealmente il morto)* N'avéte afferrate!?
- FELICE e ADDOLORATA** No!
- FORTUNATO** *(Pausa)* Ma addò le tenéte l'ucchie sottè a lu cule? *(poi misurando con le braccia platealmente)* Nen vedéte che nen ce stéme nghe le misure?

- FELICE** Ahhhhhh sci, che c'entre! Le véde che lu morte è troppe lunghe!
- FORTUNATO** Ah ecche! E' lu morte chi è troppe lunghe! Nen sarà pe case la casce a esse troppe curte?
- ADDOLORATA** E la differenze addò stà?
- FORTUNATO** Se se tratte ca è lu morte a esse chiù lunghe tì raggione tu, n'gì stà differenze, ma se jè la casce a esse chiù curte, significhe ca lu scenziate ha sbajate a pijà le misure.
- FELICE** *(Alzando le mani)* Ah no... queste no!!
(Gesticolando) Le misure no!!
- FORTUNATO** No, no pe carità!
- FELICE** *(per discolparsi)* Assolutamente! Le so pijate 'nghe lu metre elettroniche quelle nen sbajie! Ce so messe pure le pilette nove! E le so misurate tutte, da cape a pide, anze pe nen sbajià le so armisurate pure da le pide a la cocce.
- FORTUNATO** Ha fatte pure la controprove, lu scenziate!
- FELICE** Certe! Le vede come se fusse mo! So arrivate a la case Dal Corno stamatine che saranne state le 6, 6 e mezze. M'arcorde che la signore stève da na parte sopra na sègge e piagnéve, piagnéve disperate, uhhhhhhh coma piagnéve!! "E mò... coma facce ij.... da sole.... *(Pausa)* a organizzà la Cirimonia? *(Pausa)* E lu cavaliere stève stése n'terre tutte accartucciate, nghe na mane sopra la panze e la cocce n' mezze a le jinucchie... *(pausa di riflessione, mimando diversi stati d'animo: pensoso, incredulo, sicuro, insicuro, timoroso, pauroso.)*

Fortunato vicino a Felice con il dito lo aizza come a dirgli dai, finisci quel che stai dicendo...) (Sconsolato)

FELICE Ah no, ecche mo che m'arcorde (*cambiando mano*) queste de mane sopra a la panze e la cocce n' mezze a le jinuc-chie... (*Mima più volte il gesto di mettersi una mano sulla pancia e piega la testa fino alle ginocchia poi alzandosi timoroso quasi piagnucolante*)

FORTUNATO (*Godurioso e invitante*) Sciiiiiiiiiiiiiiii!

FELICE (*Sconsolato*) Le so mesurate accartucciate?!?

FORTUNATO (*Esultante*) Ecchele qua....

ADDOLORATA (*Incredula*) Ma che dice Feli? (*Fortunato comincia un balletto moina di soddisfazione*)

FORTUNATO (*Gongolando*) E che dice, ch' ha da di, che lu pin, lu pos e lu rid l'hanno fatte fesse! (*Allungano il metro a fettuccia che ha infilato nella cinta*) Le misure nghe quèste se pijene!

FELICE (*giustificandosi*) ... è che la matine de corse, sempre nghe la furjie...

FORTUNATO (*Muovendo il metro*) Se pijene nghe queste le misure... le sii capite sci o no?

ADDOLORATA Dai papà mo lascia perde! Ha successe, cerchéme d'armedia!

FORTUNATO E chi dice ninte: me fa sole ride che lu fatte ha successe a "Tecnologia". Metro e lapis sò la rivincite di nu ummene mortale sulla PLASTICA CINESE. (*prende e segna le misure su un foglietto di carta*)

- ADDOLORATA** Ok, mo preparémele però!
- FELICE** (*Abbattuto*) Ij vajie a lu laboratorie. Scalle l'acque e ce mette li sale...
- FORTUNATO** Brave, e quande volle jitte la paste (*Felice esce di scena*)
- ADDOLORATA** E dai papà, nen infieri...
- FORTUNATO** (*A Felice che è uscito*) Ohhhhhh caccele al dente m'arcummanne!
- ADDOLORATA** Ma sinte nu poche'!? A te nen t'ha capetate mai de sbajià no? Si perfette tu? Mo li si 'rpijate le misure?
- FORTUNATO** (*Ironico*) Sciiiiiiiiiiii.... Sta vote da stése!
- ADDOLORATA** Allora dammele, cuscì pije lu furgone e porte n'atra casce in laboratorie e vajie a lu magazzino a fa lu baldacchine! (*escono Addolorata e Felice*)
- FORTUNATO** Caro Onofrio, a ècche la tecnologie va avande e tu, crideme: a la fine, si state fortunate a murirte mo, che quà ancora ci stinghe ji che te pozze da na mane, ji che pe tè s'ho sempre avute n'amicizie sincére e se te so potute aiutà le so sempre fatte che tante piacere! (*Sorridendo confidenziale*) T'ha ricurde Ono' quanta n'avéme fatte da uagliune? Che la vote che te sì mbriacate come una sècce e ji che te diceve: "N'ammischià lu vine bianche nghe quelle rosce...! Nen di ca no eh!!... nen negà pure mo te so arcumpagnate a la case che stive chiù di la che di qua... (*pausa di riflessione lunghissima, lo guarda, riflette su ciò che ha detto, e poi leggermente imbarazzato*) Oddie... mo sti tutte de lla! (*pausa*) Comunque nen te preoccupà pecchè ci stinghe ji!

FELICE

Lu baldacchine te le facce... de PLASTICA CINESE pecchè lu legne de na vote nen se trove chiù..., *(pausa di riflessione)* ma s'a lu poste a mi ce stève lu scenziate.... *(pausa)* come te la mettive? *(Pausa con aria di complicità portando il palmo della mano al lato della bocca)* Te la passive scure Ono'.... *(pausa)* Cullù è tutte tecnologiche, pinze 'mbò, ca pe farte sta casce da trasporte avéma quase duvute chiamà la NASA! *(Pausa)*... E s'hanne pure sbajliate! T'ha dette bbone crideme, Felice è capace di nventarse lu morte liofilizzate e profumate, che prime t'abbrusce, e dope la cene le mette dentre a li cassitte pe mprofumà li vistite ! *(pausa; cerca una chiave inglese, la prende e si avvicina all'uscita del magazzino)* Ehhhhhhh caro mio, te sì levate nu penzire da ninde! Tante a stù monne fanne la corse a succhiarce lu sangue! Le legge, lu lavore, le tasse... continuene a sfruttarce a chiù non posso! *(pausa)* Si state furtunate a nen te la recurdà, damme rette! *(pausa sulla porta del magazzino)* Beh mò te vajie a preparà lu baldacchine: oh nen te ne jì eh! Aspitteme a ecche m'araccummanne: ci vedéme dope!

(esce di scena)

SI SPENGONO LE LUCI SUL PALCO Dal retro dovrebbe filtrare della luce e tutto è in penombra 08 – BRANO 2'12" CARMINA BURANA Matilde entra in scena per fare l'antidoto al morto. Lasciare che il brano scorra fino alla fine. Per lei parla la drammaticità della musica. Entra furtiva, controlla che non ci sia nessuno in laboratorio e in magazzino... vede la salma e si dispera. Sconvolta ma rassicurata che nessuno possa vederla apre la borsetta, tira fuori una siringa già preparata, si avvicina ad Onofrio. La inietta intramuscolo sul braccio e comincia a muoverlo e massaggiarlo, gli alza le braccia i piedi, tenta il massaggio cardiaco con la disperazione che la stessa musica propone. Sta cercando di rianimarlo ma sembra non riuscirci e al termine della musica si mette seduta al tavolo disperata. Onofrio del Corno si muove un po' e poi scatta seduto..

- ONOFRIO** Aooooo... ch' ha successe.... Addò stinghe??
- MATILDE** *(Felicamente stupita)* Caspita...!! Ma allora fa effetto!!
Dai Onofrio! *Onofrio inizia a stirarsi piano e a sgranchirsi la voce poi...*
- ONOFRIO** Matilde... Matilde.... ma si tu?
- MATILDE** Sono io sì, tua sorella...
- ONOFRIO** *(Stupito e confuso)* Si tu?... e se tu si tu... ij... chi sò?
- MATILDE** Sei Onofrio...
- ONOFRIO** Ono.... Onofrio? Porca vacca.... ma allore ha successe?
- MATILDE** E' successo, sì! Avevi ragione!
- ONOFRIO** Che la pozzane accide a èsse e a tutte li parentacce a su fine all'ottava generazione grandissima fije di na.... !
- MATILDE** Non ti agitare Onofrio... Riprenditi, ora non pensarci!
- ONOFRIO** Nen ce penzà? Dice bbone tu!! Atre che “Luce degli occhi miei”! Chissì m’avesse sutterrate sotto a nu metre de terre senza pensarce n ‘attime e buonanotte a li sunature....
brrrrrrrrrrr... sènde pure lu fredde!
- MATILDE** E’ la reazione, oh! Fino ad un minuto fa eri morto!
- ONOFRIO** Me pare ca so durmite na vite...! Aiuteme a mètteme sopra a na sègge.
- MATILDE** Ma no dai... rimani sdraiato ancora un pò!
- ONOFRIO** *(facendo le corna)* No no... ca ecche se sta pure scomode... famme assettà !

- MATILDE** *(Lo aiuta a sedersi)* Va bene, allora ti aiuto io!!
- ONOFRIO** *(Si siede si guarda attorno si scosta dalla bara)* M'hanno purtate quà da Fortunate proprie come so lasciate scritte, *(utilizzando le corna per indicare la bara)* ma nen so capite pecchè m'hanno sdraiate là dentre, invece de purtarme a lu laboratorie...
- MATILDE** E e che ne so io!? Qua ti ho trovato!
- ONOFRIO** *(Grato)* Sci sci Matì vabbone! Fatt'abbraccià!! Nen te so manche aringraziate, come avesse fatte senza de te!
- MATILDE** Ma vuoi ringraziare tua sorella? Ma figurati! Piuttosto ma come hai scoperto che tua moglie ti stava avvelenando?
- ONOFRIO** Na sensazione! Nì si, di quelle che venne accuscì senza nu mutive? E allore so fatte analizza lu caffè! Wèee nu piane perfètte... avvelenate nu poche a la vote 'nghe na sostanza che fa vinì la morte apparente; me l'ha dette lu professore che l'ha analizzate! Dice che quà in Italia manche se trove e quindi l'ha vute jì ad accattà all'estere, fine a li cunfine de na vie luntane luntane... *(pausa di riflessione)* "Via Internet"... *(pausa)* che po ij fusse proprie curiose di sapè 'n quale città si trove sta "Via Internet"!
- MATILDE** Da brivido! Io me la son fatta sotto dalla paura.... pensavo che non l'avresti raccontata, nonostante l'antidoto.
- ONOFRIO** No no!! Lu farmaciste me l'avè dette chiaramente: "Se la punture 'nghe l'antidoto se fa entre 6 ore da la morte apparente, tutto arvè normale!"
- MATILDE** *(Felice di aver ritrovato il fratello)* Ono'.... quanto sono contenta!

- ONOFRIO** Eh! Dille a me! Sole su de te putève cundà... (*Cambiando tono*) Ah ma mo jie facce pijà na cacarelle a che la bastarde...
- MATILDE** Che vuoi fare?
- ONOFRIO** Dope te le spieghè, tu intante fa' la parta tu fine all'uteme! Vattene mo e arvì quande m'hanne esposto!.
- MATILDE** No....., aspetta....., come esposto?
- ONOFRIO** So depositate l'uteme volontà da lu nutare e le so fatte erède di tutte, a patte che le rispètte: "Chiamà Fortunate pe lu servizi funebre, metteme in esposizione sopra a nu baldacchine pe mezza jurnate e fa lu funerale 'nghe la bande."
- MATILDE** Ma allora l'Agenzia sa tutto...
- ONOFRIO** No... ancora no...
- MATILDE** Ah... beh!! Ma... gli prenderà un colpo quando resusciti...
- ONOFRIO** Ecche pecchè tu ma da dà na mane p'avvisarle.
- MATILDE** Che razza de piano è questo, Ono'...?
- ONOFRIO** Pecchè?
- MATILDE** Mi vuoi far infilare dentro un manicomio?
- ONOFRIO** Ma che stì dì?
- MATILDE** E si sa! Io mi presento bella bella e gli dico: "Siccome Onofrio ha deciso di risorgere, quando lo fa, voi non vi spaventate mi raccomando!" Due minuti dopo mi legano e mi portano via.

- ONOFRIO** Ma none... tu n'a da fa quèsse! Tu a da jì a lu nutare Mortobene... le chenusce no... e jià da di la parole d'ordine, "Mezza salma". Esse capisce e avvisè chi di dovere. Mo però vattene che tenème le minute cuntate...
- MATILDE** E tu?
- ONOFRIO** *(Rimettendosi nella bara)* Io? Facce quelle che facéve prime: lu morte!
- FELICE** *(Fuori campo)* Jiamme uagliù... jième a pijà lu cavaliere...
- ONOFRIO** *(Con un cenno di assenso)* Ecchelé quisse, muvete! Mitte a poste la sègge e arepijete tutte quèlle che si lasciate n'gire.
- MATILDE** *(Sottovoce)* Va bene va bene è tutto a posto, tranquillo: Allora io vado!
- ONOFRIO** Va va!! Ce vedème dopo... *(e si sdraia Matilde esce veloce mentre entrano Felice e Anselmo)*
- FELICE** Jiamme Anse', nen te la pijà sempre nghe lu comode a tu!
- ANSELMO** Nu menute: me stinghe a pijà la pallètte pe la pressione!
- FELICE** Ma a te pe la pressione, nen te serve le pallètte: te serve lu gummiste te serve. Dai dai Ansè acchiappele pe le spalle!
- ANSELMO** Ij?... le tinghe acchiappà pe le spalle?... va boh... *(si prepara e ci prova sbuffando e sforzandosi ma senza riuscirci. Si rialza guarda Felice lo rassicura con un gesto e ci riprova ancora sbuffando e sforzandosi ma senza risultato poi...)* Capo...! ij n'ce la facce, pése n'accidente! La lasce sennò me struppije! *(pausa di riflessione poi con complicità a Felice)* Sinte nu poche... so fatte na pensate: pecché nen le facème rutulà?

FELICE Ma certeeeee... pecché no! Mettèmele direttamente sopra a nu scivolo... nni s' lu divertimente! Cagnème allore: ij le pijie pe le vraccie e tu pe li pite!

ANSELMO Cagnéme? E cagnéme! (*Anselmo guarda a tastoni dove sono i piedi, si mette a cavallo sulla cassa, faccia al pubblico, prende i piedi di Onofrio e li solleva*) E' lu vére da sta parte pése de mene! Da chess'atre spiombe! L'avème da purtà a peso morto!

FELICE E vide nu poche? Da quando in qua nu morte se trasporte a peso vivo?

Parte la musica di chiusura
09 – BRANO 2'25" PEZZO JAZZ

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

Si apre il sipario e c'è Anselmo che sta tentando di portare fuori il baldacchino che si è incastrato.

FORTUNATO *(In scena a bordo quinta con il materasso del catafalco in mano che poi appoggia) Jiammé purtele qua!!*

ANSELMO *(Prendendo il baldacchino e cercandolo di tirare) Ji tire ma nen se move!*

FORTUNATO Mùvele de quà e de là

ANSELMO *(Tirando via le dita dal dolore) Ahiaaa le dite... ma de là addò??*

FORTUNATO Ansé, ji l'ùcchie le tinghe pe' mmè, se le deve tené pure pe' te, Gesu Criste me ne avesse fatte quattre!

ANSELMO So capite Capo! Ma nen vede quelle ca tenghe da fa!

FORTUNATO muvele nu poche a destre, a sinistre...
(Anselmo inizia così un operazione lunga e faticosa che non produce alcun movimento del baldacchino. Dopo un po' che sta provando a muoverlo verso destra e sinistra...)

FORTUNATO ... No a la destre a tu A lu centre!

ANSELMO *(Smettendo di spingere contrariato) Oh ma sinte nu poche, stème a trasputà nu catafalche o stème a fa lu guverne?*

FORTUNATO Ansè, adòpere nu poche la cocce: àlzele invece de di cavulate!

- ANSELMO** Nen ce la facceeeee... tinghe l'ernia bilaterale a lu dische. Le sapète che signifefche?
- FORTUNATO** (*Ironico*) Che lu dische nen se sente né da na parte, né dall'atre ! Daijie passe de qua, ce vinghe ij a scastràrle.
- ANSELMO** (*Prova a passare strusciando tra catafalco e spigolo*) Ahia Ahia! la cervicale!
- FORTUNATO** Allunghe lu vracce dai che te tire ij...
- ANSELMO** (*Disincastrandosi e tornando sui suoi passi*) Ma che tiri ... Tinghe l'artriteeeeeee! e lu "tunfo carpiato" a la mane
- FORTUNATO** E che è mo lu tunfo carpiato?
- ANSELMO** che la malatie che pije le dete de le mane!
- FORTUNATO** Ahhhh, lu "Tunnel Carpale??!!
- ANSELMO** e pecché ji che so dette? lu "Tunfe carpiate"....
- FORTUNATO** E scì lu salte mortale de panze... (*scostandolo con un colpo sulla spalla*) Ma famme nu piacere...và!
- ANSELMO** Capo attente, quesse jè la spalle che me s'ha rotte!
- FORTUNATO** ...Ansé: tu vî contre ogne legge de la nature! avisse da esse morte e invece sti ancora a parlà! (*Anselmo si gratta le parti basse e riprova a passare*) Dai che jieme a magnà.
- ANSELMO** Beate a tè ca pu magnà... ji tinghe le tricicli, l'audiabete e l'acide undici!
- FORTUNATO** Sole quèsse??!!!

ANSELMO Veramente tinghe pure nu principie di artrosi romantica! (*Intende artrite reumatoide*) e pure na cosse n'arsponne !

FORTUNATO Perché mo che si fatte a la cosse?

ANSELMO la Lombardia! (*intende dire lombalgia*)

FORTUNATO (*Ironico*) Come no?... 'nghe lu Piemonte e la Val d'Aosta! Complimenti Anse'! Quando ci stà la salute eh!?

ANSELMO (*Tirando il catafaco che si muove*) Ohhhhhh ecchè... ecchè se sta move vusse vusse... (*al catafalco*) mo te muve eh?..... Ecché qua... aveme arrevate... mettémele 'n derre! Frèchete quanta pese!

FORTUNATO (*Aiutando Anselmo*) Ni jè che pese... è che t'amanghe li globule rusce! Pusele! (*E lascia il catafalco che con un piede finisce sopra il piede di Anselmo che comicamente inizia a zoppicare... mentre Fortunato mette a posto il materassino, squilla il telefono. Il catafalco sarà messo in un punto visibile dove non occlude entrare ed uscite e in modo che il morto dia la faccia al pubblico.*)

Primo squillo

ANSELMO Sone lu telefene, sor Furtunà...

FORTUNATO Anzè' miche so sorde !.... (*2° Squillo*)

ANSELMO Beh... che fa... n'arspunnète?

FORTUNATO (*Ironico*) Arsponne da sole! (*3° Squillo*)

ARTURO Come arsponne da sole?

- FORTUNATO** Ce pénze lu computer!....
(*A centro palco dopo il terzo squillo si scatena l'inferno. Parte la nuova segreteria a tutto volume. Ha un ritmo scatenato. Anselmo si spaventa e fugge. Fortunato si avvicina al PC nella vana speranza di fermarlo. Parte la segreteria con la voce. Quando dice "Voi pensate a morire" Fortunato cerca un martello lo trova e si avvicina al pc per romperlo: si blocca appena in tempo perché il tutto è terminato e si sente solo dalla filodiffusione Felice che canta a tempo.*)
- MAC3** Si ricorda alla gentile clientela che i giorni fissati per le morti in offerta speciale sono il Martedì' e il Giovedì. Funerali a costi ridotti: 56 rate a prezzi bloccati (*Pausa*) Voi pensate a morire, al resto pensiamo noi. Affrettatevi.
- FELICE** Je... je.. je... e pompa e pompa pompa e pompa je je je... e pompa e pompa e pompa e pompa je je je...
- FORTUNATO** (*Abbassando il martello e sbollendo*) Pronto...
- FELICE** (*Fuori scena*) So Felice sor Furtunà...
- FORTUNATO** (*Sospirando*) Eh... fusse Felice pure ji... (*Pausa brandendo il martello*) ma de darte queste m'bacce a li dinte!
- FELICE** (*Fuori scena preoccupato*) Ch' ha successe sor Fortunà? Forse la musicale era troppe forte? Ma me l'avete dètte vu de cagnarle...!! M'avètte dètte: mèttenne une nu poche cchiù allègre!
- FORTUNATO** (*Adirato*) Ma pecchè nen t'accide n'ghe le mane a mi, tante invece de lu carcere me danne na medajie

- FELICE** (*Fuori campo*) Ripeto... sète stàte vu a dirme de cagnà mùsiche
- FORTUNATO** (*Perentorio*) E quelle era mùsiche? (*alzando la voce*) La bomba atomicaaaaaaaaaaaaa.... ecche che ere....!! No musica! Pecchè si chiamate?
- FELICE** (*Fuori scena*) Pe sentì se funziunéve...
- FORTUNATO** (*alzando la voce*) Sinte nu poche! Giuro che quande arvì in ufficio ti dinghe nu vangatone che se nen te coje... (*pausa*)... se nen te coje ... (*pausa*) 'nghe la sventagliate t'ha da venì na bronco pulmunite.
- FELICE** (*Fuori campo*) Mi dispiace sor Fortunà...aremètte tutte a lu poste!
- FORTUNATO** So capite Felì'!... attacche ssu telefone!
- FELICE** (*Fuori campo*) Sì, ma ij ve vuléve dì cà me dispiace...
- FORTUNATO** Fìlì... attacca.
- FELICE** (*Fuori campo*) Attacco, ma me dispiace...
- FORTUNATO** (*Adirato*) ATTACCAAAAAAAAAA.
Si sente il clac dell'aggancio e Fortunato ancora con il martello in mano si appoggia al baldacchino. Dal magazzino entra trafelata Addolorata.
- ADDOLORATA** Ch' ha successe papà?
- FORTUNATO** La terza guerra mondiale, ecche ch' ha successe.... ma quande arvè Felice!!
- ADDOLORATA** Ha fatte cacch'atra cavulate? Ma dai su n'esaggerà

FORTUNATO Ij n'esàggere, statte tranquille! N'arparléme quande arvè!

Entra in scena Adalgisa

ADALGISA Posso?.... Disturbo?

FORTUNATO Scine, ma ni je fa ninde!

ADDOLORATA (*Fissando il padre*) Dicéte ... dicéte pure a me signora Adalgisa

ADALGISA So jite a lu cumùne...Pe lu permesse de trasporte! Ecche lu documente!

ADDOLORATA Ma ve l'avè dette ca facevate a tèmpe pure tra ddu, tre jiurne!

ADALGISA Le cose è mejie sbrigarle sùbbete... n'se sa maje...

FORTUNATO (*Ironico*) Magare s'ha da partì de furije eh?

ADALGISA Auà, na vacanze ce vuléve proprie, m'avete date proprie na bbelle idea! dope stu stress na vacanze me ce vò proprie!

FORTUNATO J'avème cagnate nome a lu funerale?? Mo si chiamo stress?

ADALGISA No diche ij, capà lu vistite, prenotà lu buffet, trovà le cameriere... (*pausa*) Tinghe nu dubbie!

ADDOLORATA Che dubbie?

ADALGISA Vu che dicéte le prepare nu discorse pe la cirimonia?

- FORTUNATO** *(Sempre ironico)* Ma nooooooooooooo, li discorse fanne venì lu sonne! Pe nu funerale ce stèssene bbone 4 fuochi artificiali!
- ADALGISA** *(Felicissima prende per buona l'idea e sorridendo)* I fuochiiiiiiiiiii! Che ideaaaaaaaaa!
- FORTUNATO** *(Sempre ironico)* E certe, a n'agenzie moderne!
- ADALGISA** *(Accortasi dello scherzo si ricompone)* Sentète sor Fortunato, facème nu discorse serie!
- FORTUNATO** Oh ecco finalmente... ! Facème nu discorse serie ...
- ADALGISA** *(Girando su se stessa come sfilando)* Vu pensète che è mije méttese nu vestite nere e taglierine classico... oppure queste che porte con ampia gonna a velo?
(Pausa lunga in cui Fortunato la guarda)
- FORTUNATO** Ma n'avame dètte : "Facème nu discorse serie?"
- ADALGISA** *(Non curante)* Ci stéve a penzà prime e diceve tra me: Adalgisa avisse da essere 'ndunate 'nghe lu culòre de lu carre funebre! *(Sbattendo le palpebre)* E' sempre na cirimonia no?!
- ADDOLORATA** Ma nen ve preoccupète... quisse so "dettagli"...!
- ADALGISA** Dettagli? Me le chiaméte dettagli? Ma le sapéte ca vènne tutte l'amiche de lu circule? E quelle chiàcchierene ?
- FORTUNATO** *(Ironico ad Addolorata)* Le si capite: l'amiche chiàcchierene!
- ADALGISA** Quelle ce fanne sicuramente càse! Chiuttoste: nen sarà che stù vistite me farà nu poche troppe larghe de fianche?

- FORTUNATO** Sci...però te fa chiù strette de core!
- ADDOLORATA** (*Dura*) Nen ce facéte case, ve sta bbone nen ve preoccupéte.
- ADALGISA** Insomme: cia manghe mene de n'ore a la cirimonia e ij tinghe angore lu dubbie di come tinghe da accoppià li culùre.... Coma tinghe da fa....!
- FORTUNATO** (*Sempre ironico*) Mo ssu probleme ve l'aresolve ji: de che ve preoccupéte?
- ADDOLORATA** (*Preoccupata*) Papaaaà? che te passe pe la cocce?
- FORTUNATO** E' sole questione d'organizzazione! Se vuléte adattéme lu carre funebbre a le vistite!
- ADALGISA** Ma che stéte a dì?
- FORTUNATO** (*ironico e complice*) Vu jiete a la case, apréte l'armmàdie, chiudéte l'ucchie e ve mettéte la prima cose che ve càpite a tire, che dope ce pénze ij a pitturà lu càrre!
- ADALGISA** (*Felicissima per l'idea*) Ma pecché se pò fà?
- FORTUNATO** (*Ironico*) Oddie, cacche probléme di chiù le putème tenè, se peschète nu completino a pallini!
- ADDOLORATA** Ni jie dète rette...
- FORTUNATO** Vè nu capolavore!...
- ADDOLORATA** Statte zitte papà!
- FORTUNATO** (*Baciandosi le punta delle dita a palmo racchiuso*) Nu bijoux!!

- ADDOLORATA** Falla finita...! Basta! Stop... fine... nen dì chiù nìnde!
- ADALGISA** (*Come una bambina*) Nen scherzète Fortunà, la scélte de lu vistite è na cosa serie! (*Seria*) Anzi, mo ne me vajie senno va finì ca nen so prònde pe lu mumènde de la... (*mimando*)
- ADDOLORATA** Chiusure?
- ADALGISA** (*Piagnucolando e tremando*) Nen ce pòzze penzà! A stà cuscì strétte la ddentre me sentèsse ... non so... come dire...
- FORTUNATO** Sola?
- ADALGISA** Ecche sci! Sola e 'mpàurita!
- FORTUNATO** Ci sta nu dettàjie piccule e trascurabilissime, là dentre, coma dicéte vu, ci si sta quando une s'ha morte!
- ADALGISA** Ma infatti ij diceve cuscì pe di: (*fatale*) le pòzze vedè pe l'utema vote?
- FORTUNATO** Sicure, le mettéme espòste sopra a nu catafàlche apposta! Vu arrevéte, le guardète e dope....
- ADALGISA** Sci sci so capite facéte quelle ch' avète da fa! Allore mo scappe de corse sennò va a finì che facce tarde
- FORTUNATO** Tranquille signo'... da quelle che sacce ij lu cavaliere nen té nisciune appuntamento!
- ADALGISA** (*Arrivata alluscita*) Esse no... povero caro... ma l'invitate sci...

ADALGISA e FORTUNATO Sa... la cirimonia... (*ed esce*)...

ADDOLORATA (*Verso il padre*) Ma papà coma t'ha venute 'n mente a dije tutte che le cose?

FORTUNATO (*Mimando Adalgisa*) Come me sta stu vistite...de che culore me le mètte.... nen me farà le fianche larghe? Te le fa sci le fianche larghe, però, se te dinghe na zampate a lu cule, ci'accojie mijie. (*In questo momento il cavalier Onofrio entra dalla quinta del laboratorio stirandosi come se avesse dormito, Addolorata lo vede mentre Fortunato no. Addolorata si ricorda di non aver detto al padre che Onofrio non era morto*)

ADDOLORATA S'ì proprie esagerate, nin tì chiù limiti... (*Picchiandosi la fronte*) Oddìee papà' t'avève da dì

FORTUNATO E' lu vére so esaggérate, ma in amicizia nen ce stanne limiti!

ADDOLORATA Sci sci papà, so capite, però ij te vulève di...

FORTUNATO Ma che vu dì, che vu dì la fijia mi! Chillì a lu poste de la còcce ce tè lu vassoie de l'antipaste!... Povere Onofrio!

ADDOLORATA Ecché! E ji infatti proprie de queste te tinghe da parlà! Lu cavalier Onofrio....

FORTUNATO Era n'amiche: n'amiche còme ce ne stànn poche e ij je so vulùte béne come a nu fratele!

ONOFRIO Grazie Fortuna'!

FORTUNATO Ecchelé le vide: pe quande eravame unite me pare de sentìrle come se me stésse arréte a le spalle!

- ADDOLORATA** *(Cercando di intervenire)* e infatte....tu nen me fi parlà!
- ONOFRIO** *(ad Addolorata)* Ma pecché, nen jie le si détte ca nen me so morte?
- FORTUNATO** *(Girandosi a Onofrio)* No... nen m'ha détte ninde *(si rigira faccia al pubblico e resta impietrito)*
- ADDOLORATA** *(Toccando il padre e scuotendolo)* Papà... ch' ha successe papà... dai dai... arepijiete, su... ni è ninde... papà dai papà... *(inizia a farlo girare piano, piano)* lu cavaliere Onofrio sta qua guàrde... dai... piane piane... piane... piane...
- FORTUNATO** *(Girandosi lentamente, inizia a tremare e poi)* Ahhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhhh... *(e fugge nascondendosi dietro la sua scrivania ben visibile al pubblico)* 'nghe trent'anne de carriére nen me s'ha mai arsvijiàte nisciùne: qua ci sta lu zampine de Felice.
- ONOFRIO** No Fortunà.. te le spieghe ij ch' ha successe.....
- FORTUNATO** Statte lundane... vade retro!
- ADDOLORATA** *(Aiutandolo)* Papà stàtte càlme dai... t'ha da sta càlme ni jè ninde!!
- FORTUNATO** Ah ni jè ninte? Vede le fantàsme e ni jè ninte?
- ONOFRIO** *(Impaurito)* fantasme... fantasme? Quale fantasme? *(Poi calmandosi)* Ahhhh ma ij? Ij nen so nu fantasme!
- FORTUNATO** *(Sempre spaventato)* Le sènde Addolorà... le sènde e le véde...!!

- ADDOLORATA** Ma lu cavaliere le véde e le sénde pure ij!
- FORTUNATO** Pure tuuuuuuuuuuuuuuuuuuu?
- ADDOLORATA** Pure ij sci!
- FORTUNATO** Beh va beh.... ma tu che c'intre ??!! Une che sta 'nghe Felice!
- ADDOLORATA** Ma che c'entre mo Felice, è lu cavaliere che nen s'ha morte!
- FORTUNATO** (*Pauroso prendendo la figlia per pazza*) Come nooo? (*Poi indicando Onofrio*) Càccele allundànele da meeeee!
- ONOFRIO** Fortunà, Fortunà nen so morte!
- FORTUNATO** Meno male che me li si dette... stève m'pensiere!
- ONOFRIO** Mojieme m'ha avvelenate!
- FORTUNATO** Eh ma... nen l'ha fatte tante bbòne però!
- ONOFRIO** Ah, ésse l'avésse fatte pure troppe bone, ha state sòreme che m'ha salvate 'nghe l'antidoto!
- FORTUNATO** Cchiù frègne angore! Mo ce sta pùre l'antidoto contre la morte? Si è lu vére na cose de quèsse, ji pozze pure chiude la putéche!!!!
- ONOFRIO** Certe ca ci sta: contre la morte apparente!
- ADDOLORATA** Si capite papà? Morte apparente! Me so sole scurdate de dîrtele!
- FORTUNATO** (*Ancora impaurito*) Scu-rda-te de di-rme-le?

- ADDOLORATA** Eh sci! Tra tutte le cose ch' avéma avùte da fa jiere e oggi, m'ha passàte da la mènde e quande ce so pruvàte, tu nen me sì state a sentì!
- FORTUNATO** *(Ancora impaurito)* Scu-rda-te de di-rme-le? E beh che vo esse: *(ancora insicuro si avvicina piano per toccare Onofrio con un dito... poi con due poi con la mano)* Ma so cose che se scòrdene quisse? *(Pausa rivolto alla figlia ma parlando di Onofrio)* Oh! ci sta pe davvére!!
- ONOFRIO** *(Allargando le braccia)* E ci stinghe sci Fortunà, fatt'abbraccià!
- FORTUNATO** *(Allontanandosi)* Ma chiiiiiiiiiiii!... Ma nen ce penze manghe lontanamente!
- ADDOLORATA** Dai a Pà... guarde le tocche pure ij... me ne so sole scurdate...
- FORTUNATO** *(Accostandosi)* Ve venesse nu bene a tutt' e du, me facéte pijià na sincope!
- ONOFRIO** Ij che c'entre, Fortunà?
- FORTUNATO** E ninte che c'ha da 'ntrà tu! E' na cose normale che une prime se more e dopo s'aresvèjie!
- ADDOLORATA** La colpe è tutte la mi: Lu nutare Mortobene m'avé avvisate!
- FORTUNATO** Na sincope me facete pijià... famme nu cafè Addolarà, almene m'arpije!
- ADDOLORATA** Va bone papà! Lo vuléte pure vu Cavaliè?
- ONOFRIO** Pe carità, la vojie de cafè m'ha sparite de colpe!

- FORTUNATO** (*Si siede accanto a lui*) Allore lasce sta, nen le vujie manghe ij!
- ADDOLORATA** (*Sedendosi anche lei*) Decìdete, le vu o no?
- FORTUNATO** No, no nen le vujie...! M'avéssa da fa sballà de chiù de gna stinghe mo!
- ONOFRIO** non pensavo che la morte te facesse tutta sta paura
Da creare questa pantomima!
- FORTUNATO** No, no nen te sbaglià...! La pantomima come dici tu non c'è stata perché ho paura della morte... ma perché me so cacato addosso per la resurrezione!
- ADDOLORATA** Quande lu nutare me l'ha dette ...
- ONOFRIO** Tu nen ci vulìve a crede?
- ADDOLORATA** Eh... Beh!
- FORTUNATO** ni è proprie accuscì normale! Da quelle che sacce ij di statistica nghe 2000 anne ha successe na vota sole!
- ADDOLORATA** E mo coma ve sentete Cavaliè?
- ONOFRIO** Rinato
- FORTUNATO** Pure ij! Dope sta “strètte de cule”! Ma dimme nu poche, coma sarebbe che mojiete t'ha avvèlenate?
- ONOFRIO** E come sarebbe?.... Sarebbe!
- FORTUNATO** Lu sangue strille “Vendetta”, allore!?
- ONOFRIO** Nooo... la vendetta ni jé lu stile a mi ... ma ‘na bella cacarella, si eh! eh! eh! Vulève l'eredità, mo vide tu

che bella eredità che je lascie! (*gesto dell'ombrello*)
Tò!! Nen me so morte!

FORTUNATO (*gesto dell'ombrello*) Tò!: manghe ij!

Entrano Umberto e Venere ubriachi

UMBERTO (*Ubriaco*) Postaaaaaaaa... ha 'rrevate la
postaaaaaa!!!

VENERE (*Impacciata ubriaca*) Postaaaaa, è arrivata la
postaaaaa!!!

FORTUNATO pe quelle che m'arecorde ji le pustine nen vanne
n'gire ddu a ddu, semmai sònene sempre ddu vote:
vu invece arrevéte qua coma fusse la casa vostre!

UMBERTO Ij veramente so sunàte na vote

VENERE Ed io ho suonato la seconda, siete voi semmai che
non avete sentito.

FORTUNATO (*Ad Addolorata*) Annascùnne Onofrio, cuprele, ne
jie le faceme vedè!

UMBERTO Cavaliere buon giorno...

FORTUNATO (*Ad Addolorata*) Lascia stà, come non detto!

UMBERTO (*Da lontano ad Onofrio che non si gira*) so viste la
pubblicità vostre pe tutte la città... complimenti

VENERE Un po' spartana ma efficace!

FORTUNATO di quale pubblicità stete a parlà?

- UMBERTO** quelle de lu renfresche no? Sopra le manifeste ci sta scritte che oggi facéte lu compleanne e facéte na festa per tutte l'invitate!
- VENERE** Ricco buffet c'è scritto: ricco buffet!
- FORTUNATO** Vu ddu stéte stunate!
- UMBERTO** Venere: tu pe case ha da cantà a sta feste?
- VENERE** Io? Ma quando mai? Se volete far piovere!
- UMBERTO** Ij nemmene: che ce ne fréche ca séme stunate!
- FORTUNATO** Nooo... vu sete stunate pecché li manifeste ch' avete viste so manifeste funebri. Lu cavaliere s'ha morte...
- UMBERTO** *(Avvicinandosi ad Onofrio bloccato da Fortunato)*
Tante condoglianze a Vù e famiglia Cavalié...
- VENERE** Davvero era ancora un bell'uomo aitante...
- FORTUNATO** Scuséte eh! Se lu cavaliere s'ha morte... Pò esse lu cavaliere quelle che stete a salutà?
- UMBERTO** E pecché no? Queste nen è n'agenzia funebre?
- VENERE** Già... non è un'agenzia funebre?
- FORTUNATO** Mannàgge la Majielle: ma ve séte bevute pure lu cervelle? Lu signore che scagnéte pe lu Cavaliere è nu rappresentante che sta a trattà 'nghe fijieme le cunsegne.
- VENERE** Ma è tale e quale
- FORTUNATO** Mai sentite parlà de sosia? Mo deteme la poste e jiétevene.

- UMBERTO** *(Ridendo)* Ah ah ah ah ah ma che sosia e sosia: cullù è lu cavaliere... l'arcunuscesse tra mille persone de l'età su!
- VENERE** E' una somiglianza perfetta: è lui è lui! ma a pensarci bene potrebbe essere anche la sua anima... perché.... se è morto...
- UMBERTO** O mannaggia, ma allore avéme viste nu fantasme? Frèchete che sécce ca c'aveme pijate!
- FORTUNATO** Meno male che ve le dicéte da sole, forza, deteme la posta! E Filaaaaaa
- UMBERTO** Eccchelè: trattasi di 'na stampe pubblicitaria. Cassa da morto con mobile bar e frigo incorporato.
- FORTUNATO** Dentre a st'uffice n'arrive na lettere chiuse! Però mo fore de quà, jètevene!!!!!!!!!! Sciò!!!!
- UMBERTO** Buona giornata a tutti: cavaliere i miei rispetti! *(esce)*
- VENERE** Arrivederci alla prossimaaaaaaaaaaaaa! *(esce)*
- ONOFRIO** Quille m'hanne arcunuscute, nen è che le vanne a dì n'gire.
- ADDOLORATA** Ma no Cavaliè: nen sànnne manche quelle ch' hanne viste e seppure l'avessere da sapè, appena scite da qua se l'hanne già scurdate!
- ONOFRIO** No, pecché nen vulésse ca m'arruvìne la sorprese!
- FORTUNATO** Statte tranquille... nen ci sta probleme!

Bussano alla porta dell'ufficio...

- ADDOLORATA** Stanne a bussà!
- ADDOLORATA** Stanne a bussà! Felice ancora n'aggiuste lu campanelle!
- FORTUNATO** E se aspitte Felice! Apre Addolorà.
Addolorata va ad aprire mentre in controcena Onofrio tenta di prendere il suo posto sul divano vicino a Fortunato che prova a respingerlo. Fanno questo giochetto finchè Matilde non si avvicina a loro.
- MATILDE** *(Entrando)* Buon Pomeriggio, avete il campanello rotto!
- ADDOLORATA** Ciao Matì, lo so. Intre camine *(Matilde si avvicina al salottino e i due si alzano...)*
- MATILDE** *(Allungando una mano)* Fortunato, buon pomeriggio
- FORTUNATO** *(Stringendola)* Ciao Matì! Caspite sì gelate... fa lu fredde fore, eh? *(alzandosi lascia il posto a Matilde)* Assittete Matì!!!
- ONOFRIO** *(a Matilde)* Allore coma vanne le cose?
- MATILDE** Come stabilito, Quando è pronta, la Signora mi fa uno squillo e accompagno qui la processione.
- FORTUNATO** Come la prucessione?
- MATILDE** Signora... e allegati!
- FORTUNATO** Ma pecchè quanda gente ha da venì?
- MATILDE** Ah, non lo so... ma la casa è piena di gente!
- ADDOLORATA** *(Che intanto è tornata dall'appendiabiti)* Sentete, a me me serve nu thè calle! vajie n'attime a lu bar.

- FORTUNATO** A me pijeme na pastarèlle....
- ADDOLORATA** No Papà, qualsiasi cose, ma la pastarèlle no! Avesa fa ca te vè l'audiabete pure a tè, coma ad Anselmo!!!!
- FORTUNATO** Ahhhhhh, stì a diventà come Felice....
- ADDOLORATA** *(Colpendosi la fronte)* A proposit de Felice!
- FORTUNATO** *(Enfatico e scocciato)* Te l'arcumanne!
- ADDOLORATA** Ma che m'arcuminne papà... mi so scurdate de dirle pure a esse...
- FORTUNATO** *(Sempre sul distratto)* Te si scurdate de dijie chè?
- ADDOLORATA** *(Preoccupata)* Ca lu cavaliere nen s'ha morte!
- FORTUNATO** *(Allarga gli occhi colto da un'idea e con aria soddisfatta e felice)* Ah Sciiiiiiii? Te le si scurdate?
- ADDOLORATA** E sci papà, sci! E mo coma facème?
Fortunato matura l'idea di far prendere a Felice uno spavento e ripagarsi di ciò che ha subito lui e quindi mascherando l'attimo di empassé...
- FORTUNATO** Ma nen te preoccupà la fìgia mi, a Felice, *(battendosi il petto)* jìe le dice ij!
- ADDOLORATA** Tuuuuuu?
- FORTUNATO** *(Accompagnando la figlia all'uscita)* Ma che sti scherzà?... state tranquille, come se fusse na cose già fatte!
- ADDOLORATA** Pozze sta sicura papà?

- FORTUNATO** Come se l'avisse messe a la banche!
- ADDOLORATA** Allora ji vaje e tu ne ji truvènne la pastarelle!
- FORTUNATO** *(soddisfatto del suo piano)* Ma che pastarelle e pastarelle sci, le soddisfazione de la vite... so n'atra cose! Tu fa quelle ch' ha da fa... anze fa pure nu gire pe li neguzie, li ti le solde?
- ADDOLORATA** No!
- FORTUNATO** Te li dinghe ji... accattete caccose ca te piace *(tira fuori 20 euro dal portafoglio e la figlia gli prende tutto il portafoglio)*
- ADDOLORATA** Grazie!
- FORTUNATO** *(Resta interdetto con i 20 euro in mano poi)* Ma sci va bone va tranquille che ce penze ij: va va!
- ADDOLORATA** *(Mentre è accompagnata alla porta)* Sicure papà, eh?
- FORTUNATO** Va va!
- ADDOLTATA** Famme sta tranquille m'arcumànne
- FORTUNATO** Va va!
- ADDOLORATA** Ce vedéme dope allore *(ed esce)*
- FORTUNATO** *(Resta a guardarla mentre va via)* va va va.. *(si riporta a centro palco soddisfatto e sfregandosi le mani)* E vaiiiiiiiiiiiiiiiiiiii!

Vibra il cellulare di Matilde.

- MATILDE** Pronto! (*poi ammiccando per far capire*) Signora Adalgisa, dica pure (*pausa*) Va bene allora tra un po' arrivo (*Pausa*) Si sono qui in agenzia. Si... si hanno preparato tutto proprio come Onofrio ha lasciato scritto!
- ONOFRIO** (*rivolgendosi a Fortunato e parlando a voce bassa*) E certe sennò nen pije l'eredità la "zoccole"!
- FORTUNATO** (*Rivolto a Onofrio*) Zitte..., ca se te sente se ne va n'fume "la cirimonia"
- MATILDE** Ci siamo io, Fortunato e l'aiutante! (*pausa*) Stanno facendo gli ultimi ritocchi ma non si preoccupi, appena pronto arrivo, suono e lei scende, va bene? (*pausa*) Ci vediamo tra un po' allora... arrivederci.. arrivederci..!
- ONOFRIO** (*Calmissimo*) Pare ca è tutte a poste.
- MATILDE** E si! Sembra proprio di si!
- FORTUNATO** (*Rivolto ad Onofrio*) Allore dai, che te tìnghe da preparà (*i due si alzano, Onofrio si assesta l'abito*)
- ONOFRIO** (*A Matilde*) Tu quande ci mitte Mati'?
- MATILDE** Da quando siete pronti voi, 10 minuti, sta qui dietro!
- FORTUNATO** (*Con fare di complicità mentre prepara pennello e rasoio per fare la barba*) Sinde Ono' ma... na prova generale... nen se putésse fà?
- ONOFRIO** (*Specchiandosi vicino al divano e pettinandosi*) Na prova generale, in che sense?
- FORTUNATO** Pe vedè se funzione l'effetto "Resurrezione"!

- ONOFRIO** Nen so capite addò vu ji a parà!
- MATILDE** Che cosa stai pensando Fortunato?
- FORTUNATO** (*Sminuendo*) Ma ninte! Siccome fijeme s'ha scurdate a dì a Felice che nen te si morte...
- MATILDE** Per la miseria, bisogna farlo subito!
- FORTUNATO** Precise...! Ere quelle che stéve a penzà, je s'ha da fa capì prime possibbile.
- ONOFRIO** Come, je s'ha da fa capì? Jie s'ha da dì!
- FORTUNATO** Beh, sci, insomma... Jie s'ha da dì ... fajele capì, fajele scuprì! (*indica Onofrio e in modo fiero*) e chi meje da te...
- ONOFRIO** (*Prima annuisce, poi ci pensa, poi annuisce di nuovo, poi pensando porta l'indice prima verso il suo petto e poi lentamente verso Fortunato che è davanti a lui e poi*) Noooo: tu si capite male!
- FORTUNATO** (*Pregandolo*) E dàje sole pe vedè se fa effette....
- ONOFRIO** So dette ca no!
- FORTUNATO** Ma pecchè, scuse?
- ONOFRIO** Perchè nen vuje tené nu morte sopra a la cuscienze!
- FORTUNATO** Ma nen more statte tranquille, se pije sole na tuccatelle...
- ONOFRIO** (*Si sdraia assestandosi*) Ma daiiii, nen scherzà! Tu glie l'ha da dì, le pije sottimbraccie con calma e jie le dice sennò cullù ci aremane, atre che tuccatelle!

- FORTUNATO** Matì... aiùteme a cunvìncele che è pe na bbona causa! Auà, è come fa beneficenze!
- MATILDE** Ammazza Fortunà! ma come ti vengono nella capoccia! *(Fortunato prende i ferri del mestiere e comincia a lavorare su Onofrio. Deve prepararlo, quindi le sue operazioni saranno: radergli un po' di barba rimasta, spuntare un pochino le basette, incipriarlo di bianco, pettinarlo, profumarlo con della colonia a pompetta e spazzolarlo. Tutte queste operazioni devono essere meticolose e fatte durare tutto il dialogo)*
- FORTUNATO** Vulève sole vedè la facce de lu scienziate!
- ONOFRIO** *(Sta sdraiato)* Ma che t'ha fatte?
- FORTUNATO** Zitte nen parlà, sennò nen vi bbone!
- MATILDE** Che t'ha combinato?
- FORTUNATO** S'ha fissate 'nghe la tecnologie! Ij te facèsse sole sentì che musiche e che messagge ha scelte pe la segreterie telefonica!!!
- MATILDE** Fortunà, la tecnologia è il futuro del mondo: bisogna che t'adequi!
- FORTUNATO** Ah ij me so belle ch'adequate! Dentre a st'agenzie nen se parle d'atre che de pin, de pos, de sito e de n'accidènte che se le ngolle!!
- MATILDE** Sono cambiati i tempi! beh, ma è giusto: avanti i giovani!
- FORTUNATO** Sciiiiiii: Pijemele a fasce pe falle ji avande, cuscì arcujieme pure le stupede!

- MATILDE** Ma Felice mica è stupido!
- FORTUNATO** Tè nu cervèlle accuscì ristrètte, ma accuscì ristrètte, ca pò guardà da lu buche de la chiave nghe tutt'e du l'ùcchie.
- MATILDE** Fortuna', stai parlando del futuro marito di tua figlia!
- FORTUNATO** Me s'arrizze le capille sole a penzarce...
- MATILDE** (*Ironica*) Il padre dei nipoti tuoi ..!!!
- FORTUNATO** Zitte sennò mo me pije n'accidènte!
- MATILDE** Quello che si godrà i risparmi tuoi!
- FORTUNATO** (*Lucido*) Ah Mati', ma pecché nen te ne vi aff....murì ammazzate?!
- MATILDE** (*Ridendo*) Non te la prendere: alla fine è a tua figlia che deve piacere; e poi Felice e Addolorata sono due bei ragazzi, non rischiano di fare come quando si sono sposati Arduino e Peppina!
- ONOFRIO** (*Rizzandosi a sedere mentre Fortunato sta per spalmargli la schiuma da barba con il pennello sul viso*) Arduino e Peppina?
- FORTUNATO** (*Lo sdraia*) Allunghete!
- MATILDE** Eh... Arduino, il figlio di Nicola e Peppina, quella che le dicono Stranamore!
- ONOFRIO** (*Rizzandosi a sedere mentre Fortunato sta per spalmargli la schiuma da barba con il pennello sul viso*) Pecché s'hanno spusate?

- FORTUNATO** (*Lo risdraia*) Aoh.. allunghete però!
- MATILDE** Sì, la settimana scorsa! Certo non si può dire che Arduino non abbia avuto fegato! (*Ridendo*) Allora voi poi non sapete che è successo quando sono andati in sacrestia a mettere le firme!?
- ONOFRIO** (*Rizzandosi a sedere mentre Fortunato sta per spalmargli la schiuma da barba con il pennello sul viso*) Ch' ha successe?
- FORTUNATO** (*Lo risdraia*) Ah ah... n'atra vote? Allungheteee!
- MATILDE** Arduino ha messo mano al portafoglio per fare un'offerta alla parrocchia!
- ONOFRIO** (*Rizzandosi a sedere*) Arduino?
- FORTUNATO** (*ci rinuncia*) E va bone allore assittete, ma statte férme però sennò ij còma fàcce a preparàrte?
- MATILDE** Arduino sì: perchè ?
- ONOFRIO** (*Perentorio*) Beh, sole chi ne le chenòsce? Je' chuscì turchie che la matine s'arrizze quande dòrmene tutte quànde, pe nen da lu ... buon giorno!
- FORTUNATO** Capirai Arduino... Ha messe mane a lu portafojie!!!?
- MATILDE** Sembra proprio di sì!
- FORTUNATO** S'arvutecàte lu monne. Arduino ere nu caposàlde. Se sfujìve la Treccani pe truvà "Avarizia" a fianco truvìve scritte: "Vedi Arduino!" M'ha crullate nu mite!

- MATILDE** Insomma per farla breve: lui ha domandato quant'era, e don Antonio gli ha detto che l'usanza era lasciare un'offerta in base alla bellezza della sposa. Arduino allora c'ha pensato un po', poi ha tirato fuori 5 euro e glieli ha dati.
- FORTUNATO** Ecchele quàààà, mo l'archenosce!... S'ha sprecate!
- MATILDE** *(Ridacchiando)* Ma non è mica finita qui! Don Antonio allora ha scostato il velo della sposa, l'ha guardata, poi ha guardato Arduino e gli ha detto "Aspetta un attimo, che ti do' il resto"!
- ONOFRIO** *(Ridendo lungamente)* sì capite Don Antonio che sagoma... eh!!
- FORTUNATO** Mije da te che te muve sempre. Dai allunghete che te faccie cchiù belle *(Onofrio si risdraia)*
- MATILDE** *(Riallacciando il discorso)* Allora sii contento di quello che hai e tienitelo stretto Felice, invece di pensare al modo in cui scioccarlo!
- FORTUNATO** Scioccarlo! Che parola grosse! Mi piacesse sole ch'armanesse come nu cavele allessate! *(In quel momento entra Addolorata con qualche busta della spesa. Ha appena sentito senza capire bene e chiede al padre....)*
- ADDOLORATA** *(Seria)* Che stéte a dî? Di chi stéte a parlà?
- FORTUNATO** *(Interdetto)* Stéve a parlà nghe Matilde d'Arduine....!

- ADDOLORATA** Sarà ma nen me cunvince! *(ed esce di scena per mnettere a posto le buste)* Uscita Addolorata entra in scena Felice. E' mogio e guardingo, spalle raggruppate e testa bassa per paura di una sgridata da Fortunato.
- MATILDE** Felice nostro, buon pomeriggio!
- FELICE** Buon... giorno
- FORTUNATO** *(Fingendo)* Felicetto miooooo... genio della tecnologia e mago del computer... *(pausa)* vù, vù ... coma jiàmme?
- FELICE** *(Prima incredulo, poi contento, di nuovo incredulo e poi contento con un largo sorriso)* Bone: e vu signor Fortunato?
- FORTUNATO** *(Sottovoce a Matilde)* Che te diceve? E' cretine! *Matilde annuisce si sposta prende un giornale dal salottino e si appoggia seduta sulla scrivania dove non c'è il pc.*
- MATILDE** *(Sempre incredula)* Che sarebbero tutte queste smancerie?
- FORTUNATO** E' lu minime pe lu future genere e padre de li nipute a mi!
- MATILDE** T'ha fatto male qualcosa Fortuna'?
- FORTUNATO** A me? No pecché? Mai state mejie in vita mia! *(Poi rivolto a Felice)* Allore campio è tutte pronte?
- FELICE** Tutte che?
- FORTUNATO** Lu carre, che atre?

- FELICE** Sci! Sci... pe quelle c'ha pensate Addolorata!
- FORTUNATO** Va bone!! Allore ti pozze chiede nu favore?
- FELICE** Dicete signor Furtunato!
- FORTUNATO** Viste che tra un po' arrive sora "Cirimonia"...
- MATILDE** Chi arrive?
- FORTUNATO** Diceve: siccome tra pòche arrive Sora Cirimonia, Adalgisa, vulèsse ca lu cavaliere fùsse prònte!
- FELICE** *(Con aria superiore)* E ve sèrve na màne!
- FORTUNATO** Brave! Tu baste che guirde da che la la parte se ce sta caccose che stone.
- FELICE** *(Pausa lunga si avvicina al morto con le orecchie e poi stupito)* Caccose che stone ... ma pecché.... Cante?
- FORTUNATO** Ehhehehehe mo vide tu.... tra poche abballe pure!
- FELICE** *(Guardandolo)* Ij veramende nen so capite, ma comunque da qua me pare tutte a poste.
- FORTUNATO** *(Posizionando Felice)* Sicure eh? Aspitte mittete a quà, cuscì!!! *Fortunato che ha ormai finito di preparare Onofrio fa mettere Felice di fianco al baldacchino in modo che offra ad Onofrio il suo lato destro, faccia al pubblico.*
- FELICE** *(Mentre Fortunato lo aggiusta)* Che tinghe da fa?
- FORTUNATO** Le sacce ij! Tu segui le struzione.*(Prende Matilde e la fa mettere dietro a Felice a braccia aperte)* Tu Matì, vè qua!

MATILDE Ma che stiamo facendo il quadro del presepe?

FELICE (*Impaziente*) Ooooooh, allora che tinghe da fa?

FORTUNATO Girete 'nghe lu colle

FELICE Coma sarebbe 'nghe lu colle?

FORTUNATO (*A Felice*) Gire lu colle fine a spustà lu musse sopra a la spalla destre.

FELICE (*Facendolo*) Cuscì va bone?

FORTUNATO Perfetto... mi vide a me?

FELICE E ve vede sci,... miche so cecate?

FORTUNATO Onofrio le vide ?

FELICE Ma chi è nu jiuchette?

FORTUNATO No no! (*Aulico*) Liberamente tratto dalle sacre scritture: (*Ieratico*) Onofriooooo: alzati e cammina! (*e lo punge con lo spillone che mostra al pubblico Onofrio avvertendo il picco improvviso non può fare a meno di saltare su ed urlare*)

ONOFRIO Ahhhhhhhhhhhhhhh!
Felice che non sapeva nulla fa un giro completo su se stesso e sviene cascando in braccio a Matilde che lo accompagna depositandolo a terra!

ADDOLORATA (*Rientrando in scena di corsa*) Chi ere che lu strille, ch' ha successe papa'?

FORTUNATO Miracolo compiuto!

- ONOFRIO** (*Seduto sul catafalco*) Ma tu sì completamente pazze!
- ADDOLORATA** (*Vede Felice e capisce*) Papaaaaa ma che si cumbenate! Felice ha diventate viole (*e corre da Felice*)
- MATILDE** Questo c'è rimasto...
- ONOFRIO** (*Toccandosi*) m'i fatte male si capite: male!
- FORTUNATO** (*Sdrammatizzando*) E che sarà mai na pizzecate! Almene avéme viste ca funzione!
- ONOFRIO** Ma guarda tu che cocce custù, oh!
- ADDOLORATA** (*Allarmata*) Papà.... Felice jè tutte bianche!
- FORTUNATO** Falle arepusà, mo vide che s'arpije
- MATILDE** Guardate che questo non respira eh...
- ADDOLORATA** (*Ancora più allarmata*) Jè lu vere, jè lu vere! Mamma mia aiutami tu: Papa'... Felice jè tutte rosce!
- FORTUNATO** (*Serafico*) Tranquille: quande finisce l'effette arcobaleno arvè tutte normale.
- MATILDE** (*Perentoria*) E dai Fortunà, prendila seriamente!
- ONOFRIO** Auà che se nen chijme cacchedune tu, esce fore ji!
- FORTUNATO** (*Chiamando l'insergente*) Firmete addò vi?? Allunghete ca ce penze ij (*Ad alta voce*) Anselmoooooooo... (*Onofrio si sdraia*)
- ANSELMO** (*Fuori campo*) Arrive.... Eccheme agli ordini...

- MATILDE** *(Scrollando Felice)* Fortunà questo non da segni di vita!
- FORTUNATO** *(Ironico)* Allora ha 'rdeventate normale...
- ADDOLORATA** *(In preda allo sconforto)* Ij chame nu mèdeche... mi stinghe a sentì male pure ij...
- FORTUNATO** Aspitte Addolorà te le faccie arpijà ij mo vide!
Entra Anselmo in scena asciugandosi le labbra.
- ANSELMO** Eccheme, eccheme: me stève a pijà la cartine pe la gastrite!
- FORTUNATO** E te pare che nen tenive caccose?
- ANSELMO** Allora? Ch' avéma da fa?
- FORTUNATO** Aiutéte Addolorata, facéte allungà Felice e déteje l'acete accuscì s'arepijie.
- ADDOLORATA** Purtétemele di la che preparè la brande *(esce di scena)*
- ANSELMO** So fatte bone a venì 'nghe la barelle allore!
- MATILDE** Io vado a prendere la signora tanto qui mi sembra che siate pronti. *(esce di scena)* Anselmo stende la barella per terra e fortunato prende Felice per le spalle
- FORTUNATO** Dai Ansé, pije sse pìte e camène!

- ANSELMO** *(Guardando Felice)* Ma che se n'ha morte n'atre?
(visto che lo guarda male) Le pije, le pije ... ma nen
assicure ninte eh! *(Lo prende per i piedi ma non lo
solleva perche lo tiene fermo e fa solo su e giù con
le gambe)*
- FORTUNATO** Accuscì se pije? L'avéma da mette sopra a la barelle,
forza Ansè mittede nu poche d'imbègne!
- ANSELMO** Allora aspitte mo le pije mejie... *(lo prende per i
piedi, ma Felice perde una scarpa. Anselmo che
resta con la scarpa in mano)* hoوووs'ha rotte!
- FORTUNATO** Anse' facéme accuscì ca n'ce stracchéme: gerémele
e mettémele sopra a la barelle *(così fanno)* dai
purtémele de là mo!
- ANSELMO** *(Si piega per prendere la barella e Felice trema un
po' con i piedi, Anselmo impaurito)* Ma custù se
move !
- FORTUNATO** E daiiiiiiiii! Muvete! *(Cosi lo prendono e tra sbuffi
e ondeggiamenti lo portano fuori)*
- FORTUNATO** *(rientrando porta con sé i candelabri)* Onò ji so
pronte... tu sì pronte?
- ONOFRIO** *(Mettendosi seduto sul catafalco)* Pronte?
Prontissimo... me so pure stufàte, veramente
vedéme de mòvece! E dope me fa male angore lu
vracce... ma come t'ha venute 'mmende de
pezzecarme?
- FORTUNATO** Se te diceve de collaborà, le facive?
- ONOFRIO** No
- FORTUNATO** Ecchelè, mo si capite ?

- ONOFRIO** Almene ere disinfettate lu spillone?
- FORTUNATO** No dico... miche ti paure de murì n'atra vote?
- ONOFRIO** Ma quanta s' spiritose... so sole addumannate!
- FORTUNATO** *(Va a prendere altri candelieri)* Ono' aecche tenéme tutte attrizze vicchie: che ne sacce ji...
- ONOFRIO** *(Ritirandosi su)* Ma allore mi si pizzecate 'nghe 'na spille arrugginìte?
- FORTUNATO** Allùnghete, camène voccapé... ti bive tutto, non sole lu caffè di mojiete! *(poi inizia a mettere a posto i candelieri ai lati del catafalco e ad accenderli)*
- ONOFRIO** Auà... ji nen sacce coma fì a pijà tutte accuscì a la leggere!
- FORTUNATO** Pecché se la vite e la morte nen le sdrammatizze come fì? Oh capisceme eh... ji tinghe lu massime rispette pe la morte.
- ONOFRIO** E pe queste ci ride assopre?
- FORTUNATO** E certe! La rispette, ma viste che, prima o poi, avéma murì tutte... *(pausa)* forse forse pure ji, le mette tra le cose che fanne parte dell'esistenza e la considerare 'na cumpagne di viaggie!
- ONOFRIO** Stu catafalche però è toste, na fréche toste! De 'na scomodità unica!
- FORTUNATO** *(Ironico)* Scusétece tanto Cavaliè se nen c'ème fatte mette le molle, ma de solite chi sta la sopra tutte stu fastidie nen le sende.

- ONOFRIO** Oh, nen se pò fa mànche nu reclàme?
- FORTUNATO** (*Ironico*) 'Nghe tutte st'anne de carriere si lu prime cliente che se lamènde! (*Pausa*) Comunque chi l'avesse dette maje che c'avesséme mèsse a fa sta cummédie! (*Pausa*) Dai mùvete ca tra nu minùte stanne a qua!
- ONOFRIO** Ce jiuchème tutte nghe nu minute ah Fortunà?
- FORTUNATO** E già, vide a 'n pò come jè la vita!!!!
- ONOFRIO** La vite? La morte vu dì! A stu monne pe fa nu péle de giustizia n'avaste a campà 100 anne, ma tu pruve a morì nu minute e dope vide come tutte arrive da sole.
- FORTUNATO** Che vu fa, quisse jè le paradosse de la vite!!!
- ONOFRIO** L'unica consolazione è putè ancora cuntà su qualche amiche fidate e tu si une di quiste.
- FORTUNATO** Ta ringràzie Ono', ma guarde che per quante mi sta 'ntepatiche "Sora Cirimonia" l'avesse fatte pe chiunque. (*pausa di riflessione e poi scoppia a ridere*) Ni si dumane come ce vanne a nozze li giornale, ij già vede li titoli: "Uomo morto resuscita... vedova inconsolabile "scacaccia". (Si sente un vocìo fuori scena sono Matilde, Adalgisa ed il corteo dei conoscenti)
- MATILDE** (*furi scena*) Eccoci qua signora Adalgisa
- FORTUNATO** Oh! attente ch' hanne arrivate! Cumingème! M' araccummànne fèrme e mute.
- ONOFRIO** Nen te preoccupà, coma se fusse morte! (*e si accomoda per bene*)

- ADALGISA** *(Entra in scena prima Matilde e si mette sul divano poi Adalgisa e Orneore. Tutti sono vestiti a lutto tranne Adalgisa che ha un abito e un cappello coloratissimo. Rivolgendosi ad Orneore che l'ha spinta) Pianee!! Piane, nen vussà...le cavezètte...nen me s'avèssere da straccià...!*
- ORNEORE** Scuseme tanto cara... so 'nciampate a lu scaline!
- ADALGISA** *(imbarazzata sotto voce)* Orne' sta nu poche chiù atténte... soprattutto a coma pirle
- ORNEORE** Pecché che so dette, cara?
- ADALGISA** Ah Ah... ma allore si cucciute? In pubblico m'ha da chiamà signora Adalgisa come tutte quinde.
- ORNEORE** tì raggione cara... scuseme tanto cara... nen succede chiù... cara
- ADALGISA** Vabbò come non detto
- FORTUNATO** Le putavàte fà alméne arfreddà, lu cavaliere!!
- ADALGISA** Come dice, scusi?
- FORTUNATO** Ninte, ninte pe carita: belle vistitucce a lutto eh... complimenti: ci'amanchéve sole che ve pettinavate 'nghe du tric e trac e stavame a poste... accumudéteve, prego!
- ADALGISA** Arrive, ma piane piane... le scarpe nove...
- MATILDE** Fanne male...?
- ADALGISA** Nu dolore guarde... 'nzopportabile!

- FORTUNATO** (*Ironico*) Eh beh! Pe la “Cirimonia” cacche sacrifice se pò pure fa!
- ORNEORE** (*Amorevole*) Mo ne pijème n’atru paie fringuellino... ce penze Orneore tuo, ce pense!
- ADALGISA** (*Imbarazzata*) Ma che stì ddì...
- ORNEORE** (*Amorevole*) Che se vu t’accatte n’atru pajie de scarpe chiù adatte Tortorella!
- ADALGISA** Ma statte zitte.... Famme lu piacere...
- ORNEORE** (*Deluso*) Ma come... passerotto?
- FORTUNATO** (*Picchiandolo sulla spalla*) Ohhh... guardiacaccia! nen te mette ‘mmezze, ci sta la ggente ch’ ha da passà. (*Entrano postino e ausiliaria*)
- UMBERTO** Cara signora tante, tante felicitazioni pe sta feste bellissima!!!
- VENERE** Il vinello fresco andava a Dio piacendo... poi se non le dispiace assaggerei un filino di rosso!
- UMBERTO** Ah sci jè lu vére, tante felicitazioni pe la feste, ma pure tante condoglianze pe lu Cavaliere che se ‘n’ha jite accuscì all’improvviso...
- FORTUNATO** A da 'ndrà tutte l’invitati?
- ADALGISA** No no! Ere previste che qua venéve sole ji . Del reste tutte stanne qua pe fa curagge a me...esse ormai, puverelle... sta mije de tutte! Pare ca dorme.
- UMBERTO** (*Avvicinandosi a guarlarlo*) Lu cavaliere dorme? Scccccccccc, ne le svejiete che se sta 'rpusà...

- VENERE** (*Avvicinandosi a guarlarlo*) Guardatelo com'è compito... un vero signore... è proprio vero: la salma... è la virtù dei morti
- ORNEORE** Eh no: pace all'anima su, guarde che roba? (*Si avvicina a guardarlo*) J'armaste nu surrissette 'nfacce ca manche pare morte!
- ADALGISA** (*Spinge Orneore che finisce sopra il morto*) Mamma mia cagnéme discorse...se no sta cirimonia divente...nen sacce ... coma di...
- FORTUNATO** Nu murtorie?
- ADALGISA** Esatto... proprie accuscì!
- VENERE** (*Leggendo il manifesto funebre*) La vedova inconsolabile, per la scomparsa dell'amatissimo Onofrio, invita tutta la cittadinanza, al ricco buffet, che si terrà, dopo la cirimonia? (*Pausa*) Umbè ! Se magne!
- UMBERTO** E se beveeeeeeeeeeeeeee! (*Rientrano Felice, Anselmo e Addolorata. Felice ha la bocca storta e parla un po' a scatti ma si capisce bene*)
- FORTUNATO** Oh finalmente ce stéme tutte! (*rivolto a Felice*) Tu te sì 'rpijate?
- FELICE** (*Bocca leggermente storta*) Eh... mica tante?
- ADALGISA** (*Rivolta Fortunato*) Ch' ha successe a Felice?
- FORTUNATO** (*con sufficienza*) Nu giramente di cocce. Ha girate su se stesse e inspiegabilmente, ha svenuto!
- FELICE** Certe, come no...proprie inspiegabilmente!

- ADALGISA** Poverino... facéteve vedé da nu mèdeche
- FORTUNATO** Sci, sci va bone!... ma mo parléme de cose serie! Sora Adalgi' che ve ne pare? Avéme fatte un belle lavore?
- ADALGISA** (*Avvicinandosi*) Belle...belle sci! Guardétele: pare.... assopito!
- FELICE** (*Stizzoso e ironico*) E no? Pare proprie che da nu muménde all'atre s'arisveje!
- ORNEORE** (*Incredulo*) Mah! arisvijàrse addiritture: che esagerazione!
- FELICE** Beh nni sì! So ij l'esagerate..e allore lu povere Lazzaro?
- ORNEORE** Ma che c'entre mo Lazzaro, quelle ha state nu miracule, jè lu vere, cara?
- FELICE** (*pausa bassa voce*) Pijesse nu colpe!
- ADARGISA** Si ma scuséte: di che miracole stéte a parla?
- FORTUNATO** (*coprendo*) De quille de la fede, signò, lu cavaliere era credente?
- ADARGISA** Assolutamente, ere veramente cunvinte ca esiste la reincarnazione!
- FELICE** Boneeee, allora sopra a la lapide scrivétece "Torno subito!"
- ADARGISA** No no! Sopra a la lapide so già fatte scrive, "Qui giace il mio amatissimo Onofrio! Accoglilo Signore con la stessa gioia con cui te lo mando!"

- FORTUNATO** Ah...ecco! Lu diavule è n'ottimiste se penze de putè peggiorà la gende!
- ADARGISA** E' lu vere, pegge de cuscì nen puteve ji...
- FELICE** Nen fusse tante sicure signò!
- ADARGISA** E che ci sta de pègge de la morte de lu povere Onofrio?
- FELICE** (*Roteando la mano*) Uhhhhhhhhhhh... hi vojie tu!
- ADARGISA** Na tegule... na tegule tra cape e colle m'ha cascade
- ORNEORE** La tegule, ma te le léve Orneore tuo, te le léve!
- ADARGISA** Ma era nu mode di dìce, pò esse ca mo na tegule me casche addavére tra cape e colle?
- FELICE** Hi vojie tu!!, a quà tra poche se ne cale pure lu tètte!
- ADARGISA** Ha proprie raggione Felice, queste nen jé ninte rispette...
- FELICE** ... a quello ca da venì? Ninte... ninte... na quisquiglia!
- ADARGISA** chiuttoste signor Furtunato: la bara... m'avéte date la chiù resistente? Lu povere Onofrio ere fissate 'nghe la robba bbone e nen vulesse...!
- FORTUNATO** Che se lamentesse?
- FELICE** Ah beh!! Cullù è capace d'alzarse e menarce a tutte quinte eh!
- ADARGISA** Ma che fa? Pijete n'gire? E dope, scuséte, pecchè parléte accusci? C'avéte fatte a la vocche?

- FELICE** Ij? Ninte signo'! E' che da sta parte me ce vè da ride!! (*pausa, a bassa voce*) Pijesse nu colpe!
- ORNEORE** Da ride? Che ci sta da ride a nu funerale!
- FORTUNATO** Ma ninte, che c'ha da stà? Lascéte perde ca sennò la céré se cunsume e lu morte nen cammine...
- FELICE** Camine, camine, pijesse nu colpe, se camine!
- FORTUNATO** Mo avaste però! Sora Adalgì, je vuléte da nu bacette prime de mèttele dentre?
- ADALGISA** No. no...nen le vulesse disturbà...e dope...me so messe lu ruscète proprie mò...sa....
- FORTUNATO** (*Anticipandola*) la cirimonia so capite! Va bbone allore cumincéme!
- MATILDE** Si dai, facciamo quel che dobbiamo fare e chiudiamola qui!
- ADALGISA** Chiuderla?! No, no ij nen pozze guardà! Esce e v'aspette fore?
- FELICE** No, no addò jète?? Se ve ne jéte vu signò, aècche Lazzaro chiude bottega!
- ADARGISA** Sinte Felì, io proprie nen riesce a capirve, ma che v'ha pijate ogge?
- FORTUNATO** Lascétele perde e mettéteve a quà. (*Rivolto agli altri*) Vu séte pronte per lu (*paus gestuale che da braccia allargate si trasforma in preghiera*) raccoglimente?
- TUTTI IN CORO** Prontissimi!

FORTUNATO Sora Adalgì, guardéte lu povere Onofrio e nen ve preoccupéte di nintee.... tra nu seconde è tutte finite

ADALGISA (*Non intuendo*) Tutte finite? Ma che significhé?

FORTUNATO (*Allargando le braccia al cielo e brandendo lo spillone*) Significhé che questa è la rivincita di noi uomini mortali... sulla cattiveria e malvagità umana!! *Affonda lo spillone e Onofrio fa un solo urlo rimanendo seduto sul baldacchino*

ONOFRIO Ahhhhhhhhhhhhhhh!

Adalgisa sviene su Orneore e ogni persona presente nella scena si blocca creando un quadro studiato dal regista. Parte la sigla si chiude il sipario.

14 – BRANO FINALE SWING 6'06

Si riapre il sipario il quadro muto è cambiato. Sul baldacchino c'è Adalgisa e tutti sono intorno a lei in varie posizioni studiate dal regista. Si richiude il sipario. Quando si riapre ci sono le procedure di saluto.

FINE SECONDO ATTO